



UNIVERSIDAD
SAN SEBASTIAN

**Facultad de Ciencias de la Salud
Escuela de Terapia Ocupacional
Sedes los Leones, Santiago**

**“Participación social y actividades de ocio y tiempo libre
de adolescentes con sordera que asisten a sistema
educativo regular en la Región Metropolitana”.**

Tesina para optar al grado de licenciado en Ciencias de la Ocupación Humana.

Alumno(s):

**Acevedo Jalil José Pía.
Aguayo Senn Valeska Romina.
Apablaza Huerta Elias Felipe.
Belmar Sagredo Paz Valentina.
Ríos Núñez Nicole Bárbara.
Ureta Alcántar Ignacio Daniel.**

Profesor Guía Metodológico: Guillermo Molina, Doctorado en antropología en U. Católica del Norte. Titulado de Antropólogo Social, Universidad Bolivariana.

Profesor Guía: Andrea Díaz, Magíster en Arte terapia Universidad del Desarrollo. Titulada de Terapia Ocupacional, Universidad de Chile.

Santiago - Chile
2018.

© Pía José Acevedo Jalil; Romina Valeska Aguayo Senn; Felipe Elias Apablaza Huerta; Valentina Paz Belmar Sagredo; Bárbara Nicole Ríos Núñez; Daniel Ignacio Ureta Alcántar; 2018. Se autoriza la reproducción parcial o total de esta obra, con fines académicos, por cualquier forma, medio o procedimiento, siempre y cuando se incluya la cita bibliográfica del documento.

*Existen preguntas complejas de responder que todo el mundo se hace alguna vez:
¿Cuál es el sentido de la vida?; ¿en qué piensan las mujeres y los hombres?; si se
cae un árbol en medio del bosque y nadie lo oye, ¿hace ruido?...*

AGRADECIMIENTOS

Queremos agradecer a la escuela Dr. Jorge Otte, quien nos brindó la oportunidad de acceder a sus instalaciones, de poder participar en actividades extraprogramáticas, la disponibilidad para acceder y compartir con los estudiantes, además gratificar a los estudiantes, quienes voluntariamente confiaron en nosotros para contar sus experiencias de vida y sus diferentes perspectivas.

Además, reconocer el gran apoyo que tuvimos de parte de Camila Vargas, quien fue nuestra intérprete de lengua de señas, nos apoyó en toda instancia de interacción con los estudiantes y al momento de traducir el material de apoyo, es por esto, que le agradecemos su comprensión, interés y disponibilidad, además de su apoyo incondicional sin fines de lucro.

Así también, agradecer el gran apoyo de nuestro cuerpo docente, Guillermo Molina, quién nos ha brindado su apoyo metodológico durante todo el proceso de elaboración de esta investigación, en conjunto a nuestra docente guía Andrea Díaz, quien nos orientó, guio y nos brindó compromiso y dedicación de gran parte de su tiempo a resolver nuestras dudas, basando su experiencia y conocimiento como Terapeuta Ocupacional.

Finalmente, agradecer los valores inculcados y el incondicional apoyo de nuestras familias, quienes son los que nos motivan a seguir día a día para lograr nuestras metas y nuestro título profesional.

TABLA DE CONTENIDOS.

Resumen.....	3
Abstract.....	4
Introducción.....	5
Capítulo I: Antecedentes del problema.....	6
1. Problemática.....	6
2. Justificación del problema.....	8
3. Delimitaciones.....	11
4. Limitaciones.....	11
5. Estado del Arte.....	12
6. Pregunta de investigación.....	14
7. Objetivos.....	14
Capítulo II: Marco teórico y conceptual	15
1. Marco teórico.....	15
1.1 Adolescencia.....	15
1.2 Discapacidad Auditiva.....	17
1.3 Educación.....	19
1.4 Terapia Ocupacional.....	20
1.5 Adaptación sociocultural.....	21
1.6 Participación social.....	22
1.7 Riesgos Ocupacionales.....	24
1.8 Derechos Humanos.....	26
1.9 Paradigma Sociocrítico.....	28
2. Marco conceptual.....	28
2.1 Adolescencia.....	28
2.2 Discapacidad auditiva.....	29
2.3 Participación social.....	29
2.4 Riesgos ocupacionales.....	30
Capítulo III: Marco metodológico.....	32
1. Tipo y diseño de la investigación.....	33
2. Población y muestra.....	33
3. Criterios de inclusión.....	34
4. Criterios de exclusión.....	34
5. Diseño de instrumento de investigación.....	35
Capítulo IV: Análisis y discusión.....	36
Análisis de datos.....	37
1. Categorías teóricas.	
1.1 Actividades de ocio y tiempo libre.....	39
1.2 Participación social	
1.2.1 Participación social con la familia.....	41
1.2.2 Participación social con pares.....	42
1.2.3 Participación social en la comunidad.....	46
1.3 Comunicación.....	48

1.4	Adaptación.....	51
1.5	Accesibilidad.....	53
2.	Categorías emergentes.	
2.1	Discriminación en la familia.....	56
2.2	Validación de la educación media en Chile.....	58
2.3	La propia exclusión de los adolescentes con sordera..	59
3.	Discusión.	
3.1	Categorías teóricas.....	60
3.2	Categorías emergentes.....	62
Capítulo V: Conclusión y Sugerencias.....		63
Bibliografía.....		67
Anexos		
1.	Entrevista.....	72
2.	Transcripciones.....	73

Resumen.

Esta investigación surge debido a la inquietud de conocer y describir el desempeño en la participación social y de ocio y tiempo libre de adolescentes con sordera, pertenecientes a la Escuela Dr. Jorge Otte, la cual es parte del Instituto de la Sordera (INDESOR), ubicado en la comuna de San Joaquín, en donde el principal objetivo es responder a la pregunta de investigación ¿Cómo es la forma de ocupación, en el desempeño de actividades de participación social y de ocio y tiempo libre que realizan los adolescentes con sordera?

Para llevar a cabo esta investigación, se utiliza la metodología cualitativa, basándose en un estudio exploratorio, mediante el diseño del instrumento en base a una entrevista semi-estructurada.

Durante el proceso de investigación, fue posible dar respuesta a nuestra pregunta de investigación, estableciendo que existen diferentes formas y significados de participación social y de actividades de ocio y tiempo libre, que realizan los adolescentes con sordera.

PALABRAS CLAVES: Desempeño, Adolescentes, Sordera, Participación social, Ocio y tiempo libre, Forma ocupacional

Abstract.

This research starts because of the concern to know and describe the performance in social participation and leisure and free time of adolescents with deafness, from the Jorge Otte School, which is part of the Institute of Deafness (INDESOR), located in San Joaquín, Santiago. The aim of the research was to answer the question “How is the form of occupation, in the performance of activities of social participation and leisure and free time performed by adolescents with deafness?” and It was done in the school mentioned.

To carry out this research, qualitative methodology is used, based on an exploratory study, through the design of the instrument based on a semi-structured interview.

Through the research process, it was possible to find the answer of our research question, establishing that there are different forms and meanings of social participation and leisure and free time activities that adolescents with deafness perform.

KEY WORDS: Performance, Adolescents, Deafness, Social participation, Leisure and free time, Occupational Form.

Introducción.

El presente documento tiene por finalidad invitar abiertamente a la comunidad a realizar una lectura crítica de la bibliografía existente sobre la población de adolescente con sordera y las diversas dificultades que conlleva esta condición, en relación al área de ocupación, se centra en la participación social y actividades de ocio y tiempo libre de adolescentes con sordera.

El interés por desarrollar este trabajo surge con el objetivo de resolver la inquietud y de indagar de forma clara y rigurosa sobre la participación social y actividades de ocio y tiempo libre en los adolescentes sordos.

Estas interrogantes surgieron en base al curso de formación integral que imparte la Universidad San Sebastián, el que tiene por nombre “Lenguaje de señas” y en el cual todos los participantes de esta investigación asistieron.

Capítulo I: Antecedentes del problema.

1. Problemática.

La adolescencia es una etapa en la cual es significativo el proceso de formar vínculos, desarrollar habilidades sociales y relacionarse con los demás, buscando referentes fuera de la familia, por lo que se considera la participación social como un proceso significativo y fundamental, ya que las amistades proporcionan a los adolescentes el sentimiento de estar integrado socialmente y de pertenecer a un grupo sobre el cual construir su identidad con independencia de la familia (Ortega, 2003, fide, Martínez, 2013, pág.2). Havighurst, ha definido dentro de sus conceptos las tareas del desarrollo aludiendo a las tareas que surgen en cierto periodo de la vida del individuo, cuya debida realización lo conduce a la felicidad y al éxito en las tareas posteriores, por lo que el fracaso conduce a la infelicidad del individuo, a la desaprobación de la sociedad, y a dificultades en el logro de tareas posteriores". (Havighurst, 1953, fide, Florenzano, 1997, pág. 27).

Dichas tareas acompañan a los individuos a lo largo de su ciclo vital; particularmente, en la etapa de la adolescencia, en la que Erikson define tres tareas fundamentales relacionadas a la adolescencia. La primera y considerada como tarea central, está relacionada con la búsqueda de la identidad, la cual alude a sentirse a sí mismo estable a lo largo del tiempo, con la adopción de una identidad psicosexual definitiva. Una segunda tarea del desarrollo adolescente es la separación de la familia de origen para posibilitar la individualización de la persona (Erickson, fide, Florenzano, 1997, pág. 28), tarea en ocasiones necesaria según Erickson para el logro de un nivel suficiente de autonomía personal.

El autor establece que el logro de esta separación/individuación es posible alcanzarlo mediante el desarrollo de diferentes vínculos relacionados a amistades y emociones que generan el involucramiento con pares.

La tercera tarea descrita, hace referencia a la definición de la identidad. Esta consolidación, es quizás la más influenciada por el entorno sociocultural, geográfico y económico del joven. (Erickson, fide, Florenzano, 1999, p. 28).

Por último, el autor refiere que el adecuado equilibrio entre capacidades, expectativas, logros académicos y oportunidades determinará, en buena parte, la calidad de vida y satisfacción personal posteriores del sujeto (Erickson, fide, Florenzano, 1997, pág. 28).

Debido a esto, los adolescentes *“se agrupan según intereses en común con sus compañeros y/o amigos, participando en actividades a diferentes niveles de intimidad, incluyendo la participación en actividades sexuales”* (AOTA, 2014). Cabe destacar, que los adolescentes con sordera presentan dificultades en la participación social, debido al requerimiento de adaptaciones socioculturales que se necesitan, por lo que es relevante indagar en la forma ocupacional de los adolescentes con sordera y cómo llevan a cabo las actividades de participación social y de ocio y tiempo libre.

El curso de Lengua de señas logra generar en el grupo investigador la interrogante sobre la forma ocupacional en que participan, en cómo llevan a cabo actividades sociales y en cómo esto impacta en la participación social en sus diferentes contextos, considerando las diferentes adaptaciones socioculturales que los jóvenes establecen para lograr la inclusión social.

2. Justificación.

Considerando la adolescencia como un periodo de preparación para la edad adulta, durante el cual se producen diferentes experiencias de desarrollo, tales como la maduración física, sexual y social. Dichas experiencias favorecen la transición hacia la independencia socio-económica, el desarrollo de la identidad y la adquisición de las aptitudes necesarias para establecer relaciones sociales. Por otro lado, la adolescencia es sinónimo de crecimiento excepcional y gran potencial, este constituye una etapa de riesgos considerables en el contexto social, el cual, puede o no tener una influencia determinante; esto va a depender del proceso de adaptación social que manifiesta un adolescente, según los agentes sociales que se manifiestan.

La relevancia de abordar este tema desde la Terapia Ocupacional, radica en que la ocupación en sí misma constituye una entidad que se encarga de promover y favorecer la adaptación al medio, de beneficiar la integración y participación activa del individuo dentro de un ambiente social al cual pertenece. Sin embargo, hay que destacar las implicancias que trae consigo la sordera total en adolescentes y el impacto que genera en la participación social.

Más aún desde la perspectiva de un modelo propio de Terapia Ocupacional, el modelo Persona-Ambiente-Ocupación, el que describe *“el desempeño ocupacional como el resultado de una relación interactiva”* (Saegert y Winkel, 1990, fide Crepeau et al., 2005, p. 227) *“entre las personas, sus ocupaciones y los ambientes en los que viven, trabajan y juegan”* (Law y col., 1996, fide Crepeau et al., 2005, p 227). El presente modelo se basa en la teoría general de sistemas al igual que la teoría del desarrollo, que visualiza a las personas como seres evolutivos con cambios constantes a lo largo de su ciclo vital, permitiéndoles el desempeño en distintos ambientes. En donde este último puede favorecer o interferir en el desempeño ocupacional.

Como se menciona anteriormente, el ambiente puede influir positiva o negativamente en la autonomía y exploración de los adolescentes, ya que es el medio que proporciona la participación en ocupaciones o actividades significativas de los jóvenes, que permitan finalmente favorecer su desempeño ocupacional. Es importante mencionar que desde el ambiente se desprenden los diferentes contextos en los cuales se pueden desempeñar los adolescentes, pudiendo ser estos igualmente favorecedores o limitadores del desempeño ocupacional en alguna ocupación, actividad, tarea y/o roles significativos del adolescente. Es por esto, que este modelo nos proporciona la naturaleza temporal del desempeño ocupacional en los jóvenes con discapacidad en la transición a la vida adulta (Stear, Law, Rosenbaum y William, 2001, fide Crepeau et al., 2005, p 231).

Además, para entender de mejor forma este modelo, hay que considerar el componente persona y los factores intrínsecos, los cuales se desprenden de la persona, no obstante, el énfasis se ubica en las características físicas, psicológicas, cognitivas y neuro ambientales, por lo que, dichos factores logran en la persona desarrollar una identidad propia y un mejor reconocimiento de quiénes son y de cuál es su lugar en el mundo.

Por la tanto, es relevante destacar la relación que se genera entre las factores intrínsecos y extrínsecos, ya que la persona puede utilizar a su favor los recursos disponibles que otorga el ambiente con la finalidad de lograr un desempeño óptimo.

Desde el componente ocupación, se consideran las actividades sociales en las que los adolescentes participan y bajo qué modalidad las ejecutan, desde esa perspectiva se hace referencia a las “formas ocupacionales”, debido a que, la interacción de estos componentes, son cambiantes y dinámicos, van a indicar el grado de equilibrio ocupacional en un determinado momento, el cual va a incidir directamente en el desempeño ocupacional de los adolescentes con sordera.

Por último, es de gran importancia que al momento de observar, se debe identificar las diversas estrategias a considerar en el entorno social en el que el adolescente

se desenvuelve, considerando a las personas significativas (familia, amigos, grupos sociales, entre otras), contemplando a este como la red más directa de apoyo, además, de abarcar el contexto cultural en donde el adolescente se ve envuelto, ya que, la limitación auditiva requiere diferentes formas de adaptaciones socioculturales, y así lograr un desempeño esperado, con el fin de satisfacer sus necesidades, que demandan los diferentes contextos, cultural, personal y virtual, dentro de un entorno físico y social determinado.

3. Delimitaciones.

La investigación estuvo delimitada a estudiantes entre 14 y 16 años con discapacidad auditiva, ya sea leve, moderada, severa o profunda, pertenecientes a la escuela Dr. Jorge Otte de la comuna de San Joaquín, Región Metropolitana. En su mayoría, los participantes fueron de sexo femenino, siendo solo un hombre el entrevistado, de un total de seis adolescentes.

4. Limitaciones.

Durante el desarrollo de la investigación surgieron las siguientes limitantes:

- Barrera de comunicación.

La principal dificultad, fue el nulo conocimiento de los investigadores con respecto al manejo de lengua de señas, por lo que dificultó la investigación, es por esto que, se tuvo que llevar a cabo con un intérprete de lengua de señas, siendo éste el mediador entre los adolescentes e investigadores para la realización de las entrevistas.

5. Estado del arte.

Según las distintas fuentes de información para llevar a cabo esta investigación, se reunieron diversos autores y textos que hacen referencia a la temática a tratar, como es el caso de participación social, adolescencia, sordera, actividades sociales, inclusión, exclusión y adaptación sociocultural.

Cabe mencionar, que desde la Terapia Ocupacional es relevante considerar la participación social como un *“Entrelazamiento de ocupaciones para apoyar la participación deseada en las actividades de la comunidad y la familia, como también en aquellas que involucran a compañeros y amigos”* (Guillen & Boyt Schell, 2014, fide, AOTA, 2014, pág. 34) o *la participación en un subconjunto de actividades que involucran situaciones sociales con otros* (Bedell, 2012, fide, AOTA, 2014, pág.34).

Desde el concepto de Participación Social, se desprende la participación con compañeros, amigos, que hace mención a *“Participar en actividades a diferentes niveles de intimidad, incluyendo participar en actividades sexuales deseadas.”* (AOTA, 2014, p.34). De acuerdo a lo referido, el documento de Magnolia Tellez Trejo sobre la construcción de la sexualidad en adolescentes sordos y sordas, menciona que: *“Aunque no existan diferencias biológicas y fisiológicas entre una persona sorda y una oyente respecto a su desarrollo sexual, no debemos olvidar que en las primeras, generalmente hay una gran falta de información y grandes creencias erróneas acerca del tema, lo que lleva a que este tipo de personas a presentar problemas de adaptación hacia su medio social y hacia su persona cuando se enfrentan a situaciones de vida como seres sexuados”*. (Trejo, 2005)

Según el escrito, *Psicodinamia de la sordera, en los adolescentes*, *“Para entender la capacidad de las personas con deficiencias auditivas de interactuar socialmente hay que considerar el impacto de sus discapacidades sobre la comunicación con las personas sin ellas”* (Corvera y González, 1999, p.142).

Es por esto, la relevancia a considerar el proceso de ajuste socio-emocional de los adolescentes sordos y cómo estos tienen que encarar los patrones más complejos

de la interacción social, refiriendo este proceso como una *“Transición social que coincide con el proceso de ajustes tanto emocional como físico del adolescente sordo enfrentando al mismo tiempo los cambios del aspecto físico y de desarrollo que afectan por igual a los adolescentes tanto sordos como normales”* (Bernard HW, 1966, p. 142).

De acuerdo a lo citado anteriormente y centralizado en nuestro trabajo de investigación; *“Los adolescentes con sordera mantienen en mayor porcentaje amistades con adolescentes que comparten la misma limitación auditiva lo cual es un dato de suma importancia a la hora de realizar actividades que involucren la participación social”*. (Rom y Silvestre, 2014, p.17).

Así mismo, según las Políticas públicas chilenas e inclusión social de personas sordas, hacen referencia *“A través de años de lucha y trabajo las comunidades de Sordos de muchas partes del mundo, se han organizado exigiendo que se reconozca su existencia, su derecho a ser considerados en las sociedades y respetar su lengua y su cultura que los hace vivir en comunidades”*. (Damm X, Silva B, 017, p.183-201)

Aun así, las personas sordas perciben que no existe participación, y si la hay es escasa, y poco representativa para la mayoría. Se visualiza por parte de la sociedad en general una falta de voluntad en lo relacionado a la colaboración e implementación garantizada de una política que facilite la inclusión social a esta población, pues si bien, la participación es un espacio abierto para la interacción, aún siguen habiendo barreras que impiden una plena participación de las comunidades sordas, principalmente por la falta de comunicación verbal, que restringe la participación igualitaria en relación a personas sin este tipo de discapacidad.

Según la revisión bibliográfica realizada, se encontró un tema similar, en el texto de haciendo referencia a los *“Procesos de comunicación entre sordos y oyentes de la Universidad Tecnológica de Pereira”*, desarrollado por una metodología cuantitativa

“debe suministrar afirmaciones más exactas sobre el grado de relación entre diversas variables, medidas precisas de los fenómenos que se prestan ellos mismos a la cuantificación, y puede suministrar bases de datos más amplias para la generalización” (Muñoz A, 2014, p. 61).

6. Pregunta de investigación.

¿Cómo es la forma de ocupación, en el desempeño de actividades de participación social y ocio y tiempo libre, que realizan los adolescentes con sordera?

7. Objetivos.

Objetivo General: Describir el desempeño en actividades de participación social y ocio y tiempo libre que realizan los adolescentes con sordera en Santiago de Chile.

- **Objetivo específico:** Identificar las adaptaciones en las actividades de la participación social y ocio y tiempo libre que realizan los adolescentes con sordera en Santiago de Chile.
- **Objetivo específico:** Describir el significado de la participación social y ocio tiempo libre que realizan los adolescentes con sordera en Santiago de Chile.

Capítulo II: Marco teórico y conceptual.

1. Marco Teórico.

Teniendo en cuenta la bibliografía existente, los antecedentes conceptuales relevantes para esta investigación son: Adolescencia, sordera, participación social e inclusión social, habilidades sociales, ocio y/o tiempo libre, apartheid ocupacional, adaptación sociocultural.

1.1 Adolescencia.

La Organización Mundial de la Salud (OMS, 2018) define esta etapa del ciclo vital: *“Como la etapa que transcurre entre los 11 y 19 años, considerando a ésta como una división de dos partes. La adolescencia temprana, la cual comprende desde los 10 a los 14 años, y la adolescencia tardía, correspondiendo desde los 15 a los 19 años”*. Dicho proceso, contempla etapas en las cuales los adolescentes asumen nuevas responsabilidades, comienzan a asumir nuevos roles y a poner en práctica valores y habilidades aprendidas durante su niñez. De igual forma, el desarrollo cerebral en esta etapa cumple un rol fundamental, ya que según la publicación realizada por El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF, 2002), se menciona que *“los especialistas en neurociencias creían antes que casi la mitad de las conexiones cerebrales estaban ya establecidas cuando un niño entraba en el jardín de infancia, y que la única tarea de desarrollo que quedaba era asegurar esas conexiones. Ahora disponemos de estudios recientes que muestran que el cerebro experimenta un ciclo continuo de crecimiento cada pocos años y que, a partir de aproximadamente los 11 años de edad, se produce una explosión de actividad eléctrica y fisiológica, que reorganiza drásticamente miles de millones de redes neuronales que afectan las aptitudes emocionales y a las habilidades físicas y mentales”* (p. 8), por lo que, el desarrollo y cambios más evidentes dentro de esta

etapa del ciclo vital, corresponden a cambios de carácter físico, existiendo diversos cambios hormonales en cuanto a la apariencia del adolescente, trayendo consigo preocupaciones sobre la imagen corporal. A nivel psicológico, se producen cambios en cuanto a la personalidad de los adolescentes, ya que el razonar, el pensar y el aprender son realmente significativos en este momento. Desde lo emocional, empiezan a tener problemas relacionados a la inestabilidad emocional, ya que se encuentran en una plena búsqueda de la aceptación y de su identidad, buscando referentes fuera de la familia, teniendo amistades con una estrecha relación emocional, respetando todo tipo de valores, reglas dentro del grupo de amigos, en donde, comienzan el contacto y la aproximación con el sexo opuesto, a diferencia de la relación con integrantes de la familia, que puede tener un mayor recelo, desapego y desinterés por los padres llegando al apogeo de conflictos entre ellos. Considerando, el proceso normal de la adolescencia y la búsqueda de la identidad con los pares, en relación al desarrollo de su identidad, habrá una búsqueda de mayor intimidad, tendrán dificultad en manejar sus impulsos y además de enfrentar la autoridad, relacionados con comportamientos más arriesgados, la búsqueda de nuevas experiencias, sobre todo, los cambios psicológicos están influenciados principalmente por la autoestima del adolescente.

En base a lo anterior, se ve afectado el entorno social del adolescente, viéndose directamente perjudicada o bien beneficiada, la participación social que este tenga. Es por esto, que el adolescente desarrolla su identidad en base al contexto en el que se involucre, siendo un factor fundamental, la denominada conciencia que va generando el adolescente de ser el mismo y distinto a los demás. El enunciado anterior es posible validarlo con lo expresado por Vygotsky, fundador de la psicología histórico-cultural (2007-2008) postuló a que *“no es posible entender el desarrollo del niño si no se conoce la cultura donde se cría. Pensaba que los patrones de pensamiento del individuo no se deben a factores innatos, sino que son productos de instituciones culturales y de las actividades sociales”* (p. 20).

Asimismo, el considerado padre de la epistemología genética, Jean Piaget, refiere que durante la adolescencia se pasa de un pensamiento concreto a un pensamiento

abstracto, en la cual comienza aproximadamente a los 12 años de edad hasta la adultez. Teniendo en cuenta que, al entrar a este período, adquieren la capacidad de manipular ideas en su mente, sin depender de la manipulación de un objeto. Esto implica que el adolescente puede usar su razonamiento, pensar de manera creativa, e imaginar el resultado de acciones en particulares. (Piaget J. fide Linares A. 2008. pp 2-4).

1.2 Discapacidad auditiva.

Cabe mencionar, que discapacidad según la Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud, se define como las *“deficiencias, limitaciones en la actividad o restricciones en la participación”*. (CIF, 2001, p, 4). Asimismo, *“La discapacidad es un concepto que evoluciona y que resulta de la interacción entre las personas con deficiencias y las barreras debidas a la actitud y al entorno que evitan su participación plena y efectiva en la sociedad, en de condiciones con las demás”*. ([Convención de la ONU](#), 2006).

Así también, se puede mencionar que, según la Guía de apoyo Técnico-Pedagógico, del MINEDUC (2007), se clasifica la discapacidad auditiva según el nivel de intensidad del daño auditivo, considerando cuatro niveles de daño. Por una parte, está la **Hipoacusia Leve**, pudiendo presentar dificultades que se pueden presentar con los sonidos débiles o distantes y en lugares con muchos ruidos. También, está la **Hipoacusia Moderada**, en el que la persona identifica y discrimina sonidos a corta distancia y siempre que la contaminación acústica no sea muy alta. Por otro lado, está la **Hipoacusia Severa**, en el cual, la voz prácticamente no se oye, sin embargo, es posible escuchar sonidos de relativa intensidad, tales como, un piano o automóvil. Finalmente, se encuentra la **Hipoacusia Profunda**, por la cual la voz definitivamente no se escucha.

Según la OMS (2018), las causas primordiales de la pérdida de la audición son dos, siendo congénitas y adquiridas. Por una parte las causas congénitas pueden

determinar la pérdida de audición en el momento del nacimiento o poco después, teniendo en cuenta factores tanto hereditarios como complicaciones durante el embarazo o en el momento del parto (Como por ej. sífilis, rubéola materna, bajo peso al nacer, asfixia en el parto, etc.) y por otra parte, están las causas adquiridas que pueden provocar la pérdida de audición a cualquier edad (como por ej. producidas por infecciones, ya sea meningitis, sarampión, infección crónica de oído, etc.).

Hay que considerar, que al menos el 5% de la población mundial, es decir, 360 millones de personas aproximadamente, padece algún tipo de discapacidad auditiva (328 millones de adultos y 32 millones de niños), es por esto, que se entiende como discapacidad auditiva *“Es una pérdida de audición superior a 40 dB en el oído con mejor audición en los adultos, y superior a 30 dB en el oído con mejor audición en los niños. La mayoría de las personas con pérdida de audición discapacitante vive en países de ingresos bajos y medianos”*. (OMS, 2018).

Cabe destacar, que las personas que presentan este tipo de patologías, pueden requerir alguna ayuda técnica que favorezca la interacción con el medio, que según SENADIS en el Manual de procedimientos de financiamiento de ayudas técnicas (2016), considera las ayudas técnicas a base de la ley 20.422, como aquellos *“elementos o implementos requeridos por una persona con discapacidad para prevenir la progresión de la misma, mejorar o recuperar su funcionalidad, o desarrollar una vida independiente”*. (p.5) Es así, que existen ayudas técnicas o elementos de apoyo auditivo para personas con esta discapacidad, las cuales son: audífonos, equipo fm, implante coclear, entre otros, además de existir recambio de partes y piezas de estos elementos auditivos, siendo estos, procesador/amplificador, micrófono y receptor parlante.

Según el último Estudio Nacional de la Discapacidad (SENADIS, 2016) en Chile existen 292.720 personas con algún tipo de discapacidad auditiva, equivalente a un 8,7 % de la población total del país. En la actualidad no existen registros acerca de las tasas de discapacidad auditiva de estos jóvenes, según el rango de edad

requerido para esta investigación. Sin embargo, el mismo estudio indica que existe un 2,2% de niños, niñas y adolescentes, de 2 a 17 años, que presentan esta condición.

1.3 Educación.

De acuerdo a lo publicado por el Diario Oficial de la Ley 20.422 sobre Igualdad de Oportunidades e Inclusión Social de las Personas con Discapacidad; en el artículo N° 26, se reconoce *“La Lengua de Señas Chilena como medio de comunicación natural de las personas sordas”* así como, el citado en el artículo N° 42 *“Los establecimientos deberán progresivamente adoptar medidas para promover el respeto por las diferencias lingüísticas de las personas con discapacidad sensorial, ya sean sordas o ciegas en la educación básica, media y superior, con el fin de que estos puedan tener acceso, permanencia y progreso en el sistema educativo”*. La situación de la última década en Chile, en relación a los establecimientos educacionales y la información referida por el Ministerio de Educación *“Existen 20 Escuelas Especiales que atienden estudiantes sordos además de alumnos con otras NEE derivadas de diferentes discapacidades y al menos 26 establecimientos de Educación Básica o Media con Proyectos de Integración Escolar (PIE), denominados Establecimientos de Referencia (MINEDUC, 2009), que promueven la Integración preferente de estudiantes Sordos a lo largo del país; esto sin perjuicio de que puedan existir otros establecimientos educacionales, de entre los 2.266 establecimientos con PIE que existen en Chile y que no constituyen Establecimientos de Referencia, pero que cuentan alumnos o alumnas sordos entre su población estudiantil”*.

1.4 Terapia Ocupacional.

Es por eso, la importancia de analizar desde la Terapia Ocupacional, considerando la Ciencia de la Ocupación como una disciplina académica que se centra y estudia el comportamiento humano, considerándose así una ciencia social.

Es un área de conocimiento que se deriva de los principios y valores de la Terapia Ocupacional, en la búsqueda de una base de elementos teóricos sólidos que validen y sustenten las acciones de la profesión. Sin embargo, conforme a lo mencionado por Da Silva, Fierro, L Gutiérrez y Rodríguez (2011) no está limitada sólo a la Terapia Ocupacional, sino que apunta a una comprensión ocupacional del ser humano, lo que traspasa las fronteras profesionales, posibilitando ampliar las habituales dimensiones de comprensión como ser biopsicosocial a la dimensión ocupacional.

Ésta, se centra específicamente en lo que denomina forma, función y significado, entendiendo **forma** como los aspectos de la ocupación que son directamente observables al momento de realizar una ocupación. Se refiere a la **función** al cómo el realizar una ocupación influye en el desarrollo, la adaptación, la salud y la calidad de vida. Por último, el **significado** alude a las experiencias subjetivas de las personas, así como también el valor personal que le atribuyen al momento de participar en ocupaciones. Dentro de este punto, es importante destacar lo mencionado por Larson, E. Wood, W y Clarck, F (2005) al referirse que las ocupaciones están construidas simbólicamente dentro de una cultura, en donde las personas interpretan lo que hacen según sus historias de vida y contexto.

Es así, que después de haber definido estos tres conceptos, se llega a la **forma ocupacional**, que según David Nelson (1988), es *“un sistema objetivo de circunstancias, independiente y externo a una persona, por lo tanto, con una naturaleza objetiva, independiente de la ocupación en que el individuo esté involucrado”* (P. 21), además, cabe destacar, que este concepto tiene directa relación con el ambiente, debido a que las personas suelen desenvolverse en un

tiempo y espacio determinado, ya sea físico y/o social para realizar diversas actividades sociales que sean significativas y de interés.

Cabe destacar, que como los significados de la ocupación suelen ser imperceptibles y no son interferidos con facilidad a partir de la expresión conductual, se han utilizado principalmente métodos cualitativos para explorar el modo en el que los individuos perciben, experimentan, piensan y conversan sobre lo que hacen (Hasselkus y Rosa, 1997, fide, Crepeau, 2005, et. al., pág 23).

Es relevante considerar, que los tipos de contextos pueden variar dentro de la misma población, tales como, social, cultural, personal, entre otros, ya que, la forma ocupacional va variando unas con otras, debido a que provienen de distintos sectores, de diferentes etnias y de por sí se relacionan de diferente forma, según el contexto a observar al momento de realizar una ocupación.

1.5 Adaptación sociocultural.

Es relevante mencionar la importancia de las adaptaciones socioculturales que realizan los adolescentes, según el contexto en el cual ellos interactúan. La AOTA (2014) en términos generales define la adaptación como *“el abordaje de la respuesta del cliente hace cuando se enfrenta a un reto ocupacional. Este cambio se realiza cuando los abordajes de respuesta a los que están acostumbrados el individuo no son adecuados para producir algún grado de dominio sobre el resto”* (Schultz y Schkade, 1997, fide, AOTA, 2014.). Es por esto, que es importante definir cultura como *“Costumbres, creencias, patrones de actividad, estándares de comportamientos y expectativas aceptadas por la sociedad a la cual él pertenece. Incluye el origen étnico y los valores, así como los aspectos políticos, tales como las leyes que impiden a la accesibilidad a determinados recursos y que conforman los derechos de la persona. Además, incluye oportunidades para la educación, empleo, y apoyo económico”*. (AOTA, 2010, pág.30).

La participación en las ocupaciones ayuda a identificar los valores e intereses de la propia persona los cuales van generando la construcción de su propia identidad, relacionándose así con la adquisición de habilidades de comunicación e interacción social, las que se definen como habilidades para *“transmitir intenciones, necesidades y coordinar el comportamiento social para actuar con otras personas”*. (Forsyth y Kielhofner ,1999, p. 195, fide, Crepeau et.al).

1.6 Participación social.

La participación social según La Asociación Americana de Terapeutas Ocupacionales (AOTA, 2014), se define como *“la participación en un subconjunto de actividades que involucran situaciones sociales con otros, así como también el entrelazamiento de ocupaciones para apoyar la participación deseada en las actividades de la comunidad y la familia, como también aquellas que involucran a compañeros y amigos”* (Guillon y Boyt Strell, 2004, p. 607, fide, AOTA, 2014.) o como un subconjunto de actividades que involucran situaciones sociales con otros (Bedell, 2012, fide, AOTA 2014.) y que apoyan la interdependencia social (Magasi & Hammel, 2004, fide, AOTA, 2014.).

Con respecto a lo mencionado, La Asociación Americana de Terapeutas Ocupacionales, desglosa tres conceptos dentro de la participación social, correspondiendo a la participación en la comunidad, que define en *“Participar en actividades s que resultan en una interacción exitosa a nivel de la comunidad (es decir, barrio, vecindad, organizaciones, trabajo, colegio)”*. (AOTA, 2014, p. 34). El otro concepto, es la participación en la familia, en la cual se define en *“Participar en actividades que resultan en una interacción exitosa en los roles familiares requeridos y/o deseados (Mosey, fide, 1996., p.34. AOTA, 2014)*. Finalmente, el concepto de la participación con compañeros y amigos, se define como *“Participar en actividades a diferentes niveles de intimidad, incluyendo participar en actividades sexuales deseadas.”* (AOTA, 2014, p.34).

Así mismo, la participación social se logra establecer de una persona, sin la necesidad que se encuentre la otra, ya que a través de la tecnología, tal como, en llamados telefónicos, interacción a través del computador, y video conferencias, se logra desarrollar la participación social. Por otro lado, las habilidades sociales, se definen como conductas que permiten interactuar y relacionarse con los demás de manera beneficiosa y eficaz; estas se encuentran presentes en los distintos ambientes, en el cual se desenvuelve una persona, permitiendo lograr objetivos personales, poder expresarse comunicando intereses, necesidades y sentimientos, etc.

Siendo las destrezas de ejecución, un factor relevante en el desempeño ocupacional de los adolescentes, considerando lo anterior, desde la AOTA (2014) se define como *“Acto de hacer y lograr una acción seleccionada, actividad u ocupación”* (Fisher, 2009; Fisher & Grisworld, 2014; Kielhofner, 2008, Fide, AOTA, 2014, p.11), *que resulta de la transacción dinámica entre el cliente, el contexto, y la actividad. Mejorando o permitiendo las destrezas y patrones de ejecución ocupacional conduce al compromiso en las ocupaciones o actividades (Law et al., Fide, AOTA 1996, p.16).*

Es por esto, la trascendencia del desempeño en las ocupaciones de estas personas no oyentes, ya que requieren de una comprensión de la interacción dinámica entre sus subcomponentes; considerando como estas de la persona y sus características, patrones y destrezas de ejecución, el ambiente, sus respectivos contextos y entornos, junto con las demandas de la actividad ligadas a la ocupación que se realiza durante el desempeño, teniendo en cuenta, que esto debe mantener la productividad en todos los quehaceres de la vida diaria, con el fin de que las demandas del ambiente tanto interno como externo de las personas con discapacidad auditiva severa sean cumplidos, donde se manifiesta restricciones en la participación social según el contexto.

La participación social y el desempeño que logren los adolescentes con sordera, van a variar según los diferentes contextos y entornos en los que se desenvuelven,

definiendo contexto, según la Asociación Americana de Terapia ocupacional (AOTA, 2014, p. 45) como: *“la variedad de condiciones interrelacionadas que están dentro y rodeando al cliente que influyen en su desempeño”*. Los contextos, incluyen el cultural, el cual abarca las costumbres, creencias, patrones de actividad, normas de comportamiento y expectativas aceptadas por la sociedad, el *personal* *“se refiere a las características demográficas de la persona, como la edad, género, nivel socioeconómico y nivel educativo, que no forman parte de una condición de salud”* (OMS, 2001), *temporal*, incluye la etapa de la vida, la hora del día, el año, la duración o el ritmo de la actividad, y la historia y virtual. Los entornos se definen como, *“los entornos físico y social que rodean al cliente y en las que tienen lugar las ocupaciones de la vida diaria.”* (AOTA, 2014, p, 45). El entorno físico, se refiere a los recursos naturales (por ejemplo, el terreno geográfico, plantas, entre otros) y la construcción (por ejemplo, edificios, muebles, etc.). El entorno social, consiste en la presencia de relaciones con y las expectativas de las personas, grupos y poblaciones con las que las personas tienen contacto, en las cuales los adolescentes pueden realizar actividades sociales y de ocio y tiempo libre, la cual según la Asociación Americana de Terapeutas Ocupacionales (AOTA, 2014) define estas dos últimas áreas de desempeño como *“Una actividad no obligatoria que está intrínsecamente motivada y en la cual se anticipa durante un tiempo discrecional o libre, es decir, un tiempo no comprometido con ocupaciones obligatorias, tales como trabajo, autocuidado o dormir”*. (Parha, y Fazio, 1997, p.250, fide, AOTA, 2014).

1.7 Riesgos ocupacionales.

Hay factores que predisponen a riesgos ocupacionales, es por esto, que es importante mencionar el Apartheid Ocupacional, el cual, se define como *“estado de exclusión de participación en ocupaciones necesarias y/o significativas debido a factores que se encuentran fuera del control inmediato del individuo”* (Kronenberg et. al., 2007, p. 59).

Además, se puede conceptualizar como la *“Segregación de grupos de personas mediante la restricción o negación de su acceso a una participación digna y significativa en las ocupaciones de la vida diaria, basada en la raza, color, discapacidad, procedencia nacional, edad, sexo, orientación sexual, religión, creencias políticas, estatus en la sociedad u otras características. Ocasionado por fuerzas políticas, sus consecuencias sociales, culturales y económicas, sistemáticas y dominantes, ponen en peligro la salud y el bienestar de individuos, comunidades y sociedades.”* (Kronenberg, F. et. al. 2007, p. 66).

Una de las principales restricciones que posee la población a investigar según ENDISC II (2016) es la participación social, y la modalidad de interacción, ya sea con la comunidad, sus pares, amigos, familia y gente externa a su entorno social cercano, los cuales pueden ser oyentes o con algún grado de discapacidad auditiva.

Por otro lado, se pueden evidenciar otros factores de riesgos ocupacionales, como por ejemplo justicia ocupacional, el cual se define como *“la promoción de un cambio social y económico para incrementar la conciencia individual, comunitaria y política, los recursos y la igualdad de oportunidades para el desarrollo de ocupaciones que permitan a las personas alcanzar su potencial y experimentar bienestar”* (Kronenberg, Simó, 2007, p.2). Es por esto, que la justicia ocupacional, describe el compromiso con la profesión, la ética, la moral y factores cívicos, los que pueden favorecer o limitar la promoción de la salud; puesto que, la justicia ocupacional, asegura que a las personas se les brinde la oportunidad para una total participación en ocupaciones, en las cuales, ellos optan por comprometerse. Además, implica la *“promoción de un cambio social y político para que toda persona pueda acceder a ocupaciones significativas”* (Simó, Burgman. 2006, p.2).

Se define comunidad inclusiva, como la instancia donde *“toda persona puede participar en ella como ciudadano de pleno derecho, a pesar de cualquier disfunción ocupacional de índole físico, psíquico o social”* (Simó, Restrepo, Leonardo, 2007, p.22). Es por esto, que al verse alterada esta oportunidad de participación, trae como consecuencia una injusticia ocupacional o una privación ocupacional, las

cuales comienzan cuando las sociedades toleran la privación, mientras que otros en sus propias privación en otras comunidades, permanecer activos dentro de las instituciones o participar de lleno en la familia y la comunidad que tengan relación a las características de las personas, por lo tanto, en estas comunidades le brindan oportunidades a pesar de las limitaciones.

1.8 Derechos Humanos.

“Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos”, es la primera frase de la Declaración Universal de Derechos Humanos, adoptada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1948, por lo que es importante para la presente investigación posicionarse bajo un enfoque de derecho en el cual se protejan y garanticen los derechos de todas las personas, en este caso particular, velando por los pertenecientes a las personas en situación de discapacidad.

Dichas acciones deben ser garantizadas por el Estado y sus políticas públicas sin ningún tipo de distinción entre unos y otros, lo cual permite el desarrollo humano, la apropiación de derechos e instauración de actos de promoción en relación al control de políticas que los involucre.

En Chile, el 3 de febrero del año 2010 se promulga la actual Ley N°20.422, la cual establece normas sobre igualdad de oportunidades e inclusión social de personas con discapacidad. Decreta que el objetivo y principio de base es *“asegurar el derecho a la igualdad de oportunidades de las personas con discapacidad, con el fin de obtener su plena inclusión social, asegurando el disfrute de sus derechos y eliminando cualquier forma de discriminación fundada en la discapacidad”,* manifiesta que lo anterior, debería lograrse mediante el pleno goce y ejercicios de sus derechos en condiciones de igualdad. Sin embargo, nos encontramos en un contexto lejano al planteado por la Declaración Universal de Derechos Humanos, o bien de la actual Ley de Inclusión Social, ya que incluso en la actualidad, es posible evidenciar a millones de personas que se encuentran limitados o restringidos al

derecho de igualdad, de oportunidad, de vivir en comunidad y a su vez de participar activamente en ella.

Muñoz, Ruiz, Álvarez, Ferreiro y Aroca (2011) refieren que, *“En las sociedades actuales, el acceso a la información y a las comunicaciones es predominantemente auditivo, por lo que resulta muy limitado o inexistente para muchas personas sordas que desconoce, incluso lo que sucede en la sociedad inmediata y más aún en el resto del mundo. Esta barrera de comunicación es el principal obstáculo para el empoderamiento de las personas sordas e incrementa el riesgo de ser discriminados y excluidos socialmente aún más que otros grupos de personas con discapacidad”* (p.73).

Dentro del mismo estudio Muñoz, Ruiz, Álvarez, Ferreiro y Aroca (2011), establecen que *“el acceso a una educación bilingüe en lengua de signos y lengua oral es todavía muy limitado en España, donde menos del 1% de las escuelas de educación primaria usan una lengua de signos como medio de comunicación con niños y niñas sordos, y el 92% de toda la población sorda no tiene formación que la habilite para el ejercicio de una profesión y carece de competencias profesionales adquiridas mediante enseñanza reglada, lo cual tiene como consecuencia directos niveles de actividad económica y de ocupación laboral.”* (p.74). De igual manera, manifiestan que la proporción de personas intérpretes en la lengua de señas en el país y la formación de estas mismas, se alejan bastante al momento de cubrir las necesidades de esta población, lo que podría limitar la participación en sociedad de manera igualitaria.

Considerando lo anterior, es posible dar cuenta que el acceso y la participación de las personas sordas a la información, interacción, comunicación y goce de oportunidades es aún limitado y restringido por las distintas barreras, ya sean culturales, sociales y/o políticas que atenten contra la participación plena y efectiva de esta comunidad en la sociedad.

1.9 Paradigma Sociocrítico.

El paradigma socio-crítico de acuerdo con Arnal (1992) adopta la idea de que la teoría crítica es una ciencia social que no es puramente empírica ni sólo interpretativa; sus contribuciones, se originan, “de los estudios comunitarios y de la investigación participante” (p.98)

Desde la perspectiva de este paradigma, los adolescentes tienen la capacidad de reflexionar y realizar una crítica en relación a su contexto y realidad en la cual están inmersos. Comprenden que el ambiente social no conoce un sistema de comunicación como la Dactilología, debido a que no es una lengua universal, sino más bien un canal de comunicación para interactuar con personas oyentes.

2. Marco conceptual.

La importancia de la presente investigación, incluye aspectos relevantes a mencionar en la forma de participación social y actividades de ocio y tiempo libre, es por esto, que se incluirán los siguientes conceptos, tales como, adolescencia, discapacidad auditiva, participación social, ocio y tiempo libre y riesgos ocupacionales.

2.1 Adolescencia.

La Organización Mundial de la Salud (OMS, 2018) define esta etapa del ciclo vital: *“Como la etapa que transcurre entre los 11 y 19 años, considerando a ésta como una división de dos partes. La adolescencia temprana, la cual comprende desde los*

10 a los 14 años, y la adolescencia tardía, correspondiendo desde los 15 a los 19 años”.

2.2 Discapacidad auditiva.

Según las OMS (2018), se define como, *“es una pérdida de audición superior a 40 dB en el oído con mejor audición en los adultos, y superior a 30 dB en el oído con mejor audición en los niños. La mayoría de las personas con pérdida de audición discapacitante vive en países de ingresos bajos y medianos”*.

2.3 Participación social.

La participación social, se define como *“la participación en un subconjunto de actividades que involucran situaciones sociales con otros, así como también el entrelazamiento de ocupaciones para apoyar la participación deseada en las actividades de la comunidad y la familia, como también aquellas que involucra a compañeros y amigos”*. (Guillon y Boyt Strell, 2004, pág 607, fide, AOTA, 2014.). De igual manera es definida *“como un subconjunto de actividades que involucran situaciones sociales con otros”* (Bedell, 2012, fide, AOTA, 2014.) *“y que apoyan la interdependencia social”* (Magasi & Hammel, 2004, fide, AOTA, 2014.).

- **Participación social en la comunidad.**

Corresponde a, *“Participar en actividades s que resultan en una interacción exitosa a nivel de la comunidad (es decir, barrio, vecindad, organizaciones, trabajo, colegio)”*. (AOTA, 2014, p. 34).

- **Participación social con la familia.**

Se define en *“Participar en actividades que resultan en una interacción exitosa en los roles familiares requeridos y/o deseados (Mosey, fide, AOTA 1996., p.34).*

- **Participación social con pares.**

Hace mención a, *“Participar en actividades a diferentes niveles de intimidad, incluyendo participar en actividades sexuales deseadas.” (AOTA, 2014, p.34).*

2.4 Actividades de ocio y tiempo libre.

Se define como, *“Una actividad no obligatoria que está intrínsecamente motivada y en la cual se anticipa durante un tiempo discrecional o libre, es decir, un tiempo no comprometido con ocupaciones obligatorias, tales como trabajo, autocuidado o dormir”. (Parha, y Fazio, 1997, p.250, fide, AOTA, 2014).*

2.5 Factores de riesgos ocupacionales.

- **Justicia ocupacional.**

El cual se define como *“la promoción de un cambio social y económico para incrementar la conciencia individual, comunitaria y política, los recursos y la igualdad de oportunidades para el desarrollo de ocupaciones que permitan a las personas alcanzar su potencial y experimentar bienestar” (Kronenberg, Simó, 2007, p.2).*

- **Apartheid Ocupacional.**

Se define como, *“estado de exclusión de participación en ocupaciones necesarias y/o significativas debido a factores que se encuentran fuera del control inmediato del individuo” (Kronenberg et. al., 2007, p. 59).*

- **Comunidad inclusiva.**

Se define como, *“toda persona puede participar en ella como ciudadano de pleno derecho, a pesar de cualquier disfunción ocupacional de índole físico, psíquico o social”* (Simó, Restrepo, Leonardo, 2007, p.22).

- **Adaptación sociocultural.**

En términos generales, la adaptación *“Es el abordaje de la respuesta del cliente hace cuando se enfrenta a un reto ocupacional. Este cambio se realiza cuando los abordajes de respuesta a los que están acostumbrados el individuo no son adecuados para producir algún grado de dominio sobre el resto”* (Schultz y Schkade, 1997, fide, AOTA, 2014.).

- **Accesibilidad.**

Muñoz, Ruiz, Álvarez, Ferreiro y Aroca (2011) refieren que: En las sociedades actuales, el acceso a la información y a las comunicaciones es predominantemente auditivo, por lo que resulta muy limitado o inexistente para muchas personas sordas que desconoce, incluso lo que sucede en la sociedad inmediata y más aún en el resto del mundo. Esta barrera de comunicación es el principal obstáculo para el empoderamiento de las personas sordas e incrementa el riesgo de ser discriminados y excluidos socialmente aún más que otros grupos de personas con discapacidad. (p.73).

Capítulo III: Marco metodológico.

1. Tipo y diseño de la investigación.

En la presente investigación, se llevará a cabo un estudio de tipo exploratorio, descriptivo, y de carácter cualitativo, debido a la escasa información e investigaciones con respecto al tema a abordar. La metodología a emplear se basa en la aplicación de diversos instrumentos, como es el caso de una entrevista semi estructurada y a través de la identificación de la forma ocupacional, específicamente en cómo desarrollan los adolescentes con limitación auditiva sus actividades significativas y participan socialmente.

La aplicación de este instrumento, en el cual interactúan dos o más personas, permite al investigador obtener información más directa del grupo objeto a entrevistar. Mediante una entrevista semi estructurada con la población a investigar, bajo una mirada cualitativa, permitirá la mayor recolección de información desde la apreciación de sus mismos comportamientos y experiencias; por lo tanto, se obtendrán datos cualitativos, como descripciones detalladas de situaciones, eventos, personas, interacciones, conductas observadas y sus manifestaciones” (Patton. 1980, 1990. p.9. fide Sampieri, R. 2010).

En relación a la metodología cualitativa, *“esta es una reflexión, siendo el puente que vincula al investigador y a los participantes”*, (Mertens, 2005, p.11. fide Sampieri, R.

2010), es por esto, que se realizará por medio de la observación participante, a través de la utilización de una libreta de campo que permita dar cuenta de los diferentes relatos etnográficos, los cuales brindan información de las conductas y experiencias vividas provenientes del relato del grupo a investigar.

2. Población y muestra.

La muestra que se seleccionó, es una muestra teórica, ya que es guiada por la pregunta de investigación, debido a que *“para generar la teoría se selecciona, codifica, y analiza la información para luego ir al lugar donde se puede generar la teoría”* (Glasser. B, Strauss. A, 1969, p. 1), por lo tanto, es una muestra no probabilística, debido, a que los integrantes del subgrupo no dependen de la probabilidad, sino más bien, de los criterios mencionados con anterioridad por los investigadores, siendo guiados por la pregunta de investigación.

La muestra, se conformó por seis estudiantes de nacionalidad chilena, pertenecientes al sistema educativo de la escuela Dr. Jorge Otte, los cuales, tienen entre 14 y 16 años, de género femenino y masculino.

3. Criterios de inclusión.

Los criterios de inclusión de la muestra:

- Adolescentes entre 11 a 19 años.
- Género femenino o masculino.
- Discapacidad auditiva leve, moderada, severa y profunda.
- Residentes de la región Metropolitana, Santiago de Chile.
- Participen de sistema educativo “Escuela Dr. Jorge Otte”.
- Participen en actividades sociales y tiempo libre.
- Hijos de padres sordos u oyentes.
- Conocimiento de lengua de señas.

4. Criterios de Exclusión.

Los criterios de exclusión de la muestra:

- Adolescentes que no manejen lengua de señas.
- Adolescentes que no cuenten con autorización de los padres en participar de la investigación.
- Adolescentes que tengan menos de 11 años y más de 19 años al día de la entrevista.
- Adolescentes que no asistan a sistema educativo “Escuela Dr. Jorge Otte”.
- Adolescentes que presenten otra discapacidad.

Dentro de las unidades de estudio de esta investigación, se identifican como sujeto a los adolescentes con sordera e investigadores, y las situaciones de interacción a los lugares físicos en los que se desempeñan, los cuales permiten observar el tipo de adaptaciones que utilizan los sujetos al momento de interactuar con el medio en el que se desenvuelven, centrándose principalmente en las actividades y en la forma ocupacional de llevarlas a cabo.

5. Diseño de instrumento Investigación.

El instrumento de recolección de datos cualitativos de la siguiente investigación, se basa en la realización de una entrevista semi estructurada, la que brinda información acerca de las actividades de interés de los adolescentes, frecuencia, significado y problemas en el caso que lo hubiera al momento de desempeñarlas.

La entrevista corresponde a preguntas retrospectivas relacionadas a las actividades que realizan los adolescentes y el cómo las llevan a cabo. Cabe destacar, que, para acceder a la muestra se necesitará un informante clave que facilite la interacción entre los investigadores y la población a investigar.

Otro instrumento a utilizar, es la libreta de campo, en la cual queda un registro de lo observado y narrado por los sujetos de investigación. A través de la observación participante los investigadores se harán parte de la interacción generada en la entrevista. Cabe mencionar, que la narración en la libreta de campo será parte de la propia evaluación y observación de investigador.

Capítulo IV: Análisis y discusión.

1. Análisis de datos.

El análisis de datos cualitativos se lleva a cabo a partir de la creación de dos tipos de categorías, la primera es la categoría teórica, la cual resume los antecedentes a investigar en el presente documento. Por otro lado, se encuentran las categorías emergentes, las cuales son categorías que no se esperaba encontrar durante el proceso investigativo, sin embargo, deja el tema abierto para continuar investigando estas nuevas temáticas que surgieron. A consecuencia, se crean sub-categorías, las cuales cumplen los objetivos propuestos en esta investigación, basadas en el modelo de Terapia Ocupacional “Persona, Ambiente Y Ocupación”, del autor Christiansen y Daum.

Es por esto, que posterior a la aplicación del instrumento de evaluación, el cual se llevó a cabo en la Escuela Dr. Jorge Otte Gabler, perteneciente al Instituto de la Sordera con la participación de seis adolescentes, dentro del rango etario de 14 a 16 años, se realiza un tamizaje de la información proporcionada a raíz de la entrevista, la observación y notas de campo, identificando diferentes temas en común entre la población, los cuales fueron agrupados en las siguientes categorías teóricas.

<u>Categorías Teóricas</u>	<u>Subcategorías</u>	<u>Relato</u>
1. Actividad de ocio y tiempo libre.		<p><i>“Mi actividad favorita, usualmente converso con mis amigas por whatsapp, videollamadas. Pero también me gusta juntarme en hacer actividades en asociaciones, me gusta ir al mall, conocer asociaciones y eso”.</i></p> <p><i>“En general mi actividad favorita es el deporte, me gusta mucho el basquetbol, ir al mall”.</i></p>
2. Participación Social	<ul style="list-style-type: none"> - Familia. - Con pares. - Comunidad. 	<p><i>“Mi papá también sabe lengua de señas, todos participamos, con mi hermana también es sorda”</i></p> <p><i>“No, son todos de diferentes edades y eso es lo que es bacán, todos participamos y nos llevamos bien”</i></p>
3. Comunicación.	<ul style="list-style-type: none"> - Personas sordas. - Personas oyentes. 	<p><i>“Juego con mis amigos sordos y oyentes pero prefiero la comunicación con mis amigos sordos”.</i></p>
4. Adaptación.		<p><i>“Se dan cuenta que yo soy sorda pero yo les muestro el celular, les indicó y les muestro el dinero y que es lo que quiero”.</i></p>
5. Accesibilidad.		<p><i>“Falta mucho que las personas oyentes aprendan a comunicarse con las personas sordas y que se mejore la accesibilidad”.</i></p>

<u>Categoría Emergente.</u>	<u>Sub-categoría.</u>	<u>Relato.</u>
1.- Discriminación en la familia.		<i>“(...)Eso me hace sentir mucha rabia porque me siento discriminada en mi propia familia”.</i>
2.- Validación de la educación media en Chile		<i>“Pocos, muy pocos, antes yo estaba en una escuela de integración, en una escuela de oyente, y ahí tenía unos amigos, pero yo era del sur, vivía en el campo y llegué acá a Santiago, y allá estaba en una escuela de oyentes con integración, y había muy pocos sordos, muy pocos. Entonces, ahí yo me tenía que juntar más con personas oyentes y era difícil allá, y como es muy difícil la situación como para mí, ahí nos vinimos a Santiago y encontramos esta escuela, en donde me siento mucho mejor...”</i>

Tabla N°1. Análisis por categorías. Elaboración propia.

1.1 Categorías Teóricas.

Posterior a la realización del instrumento de evaluación, el cual se llevó a cabo en la Escuela Dr. Jorge Otte Gabler, perteneciente al Instituto de la Sordera con la participación de seis adolescentes, dentro del rango etario de 14 a 16 años, se realiza un tamizaje de la información proporcionada, identificando diferentes temas en común entre la población, los cuales fueron agrupados en las siguientes categorías teóricas.

1.1 Actividades de Ocio y Tiempo libre.

Dentro del análisis de la información proporcionada por los adolescentes, es posible distinguir en estos una tendencia a las actividades de ocio y tiempo libre relacionadas a actividades deportivas, puesto que cuatro de seis adolescentes desempeñan actividades, tales como, fútbol, basketball, handball y trekking. Lo anterior, puede verse reflejado, en lo mencionado por la participante N°5:

“Bueno en general mi actividad favorita es el deporte, me gusta mucho el basketball, ir al mall”.

Así mismo, la participante N°1 refiere:

“Bueno en realidad me gusta el deporte y me gusta mucho jugar handball”.

Otro patrón de actividades identificadas, las cuales no son obligatorias e intrínsecamente motivados por los adolescentes, es acudir a centros comerciales con amigos, ir al cine y “chatear” con sus pares, esto puede evidenciarse en el relato sostenido por la participante N°2 y N°6:

“Bueno mi actividad favorita, usualmente converso con mis amigas por whatsapp, videollamadas y con mi pololo. Pero también me gusta juntarme en hacer actividades en asociaciones, me gusta ir al mall, conocer asociaciones y eso”.

“En general con mis amigos vamos al mall, nos gusta mucho ver películas... En general nos juntamos a jugar a la pelota”.

A partir de estos relatos, es posible establecer que la gran mayoría de los adolescentes manifiestan afinidad por los mismos intereses, los que son llevados a cabo principalmente con sus pares, involucrándose en menor cantidad con su familia para desempeñar estas actividades. Dicha preferencia con grupos de pares, se debe a las características mencionadas para el concepto de ocio y tiempo libre, como a las características del ciclo vital en el cual se encuentran estos jóvenes, en donde existe una sostenida tendencia a la interacción y participación con grupos pares con características similares, quienes le proporcionan al adolescente un sentimiento de bienestar, pertenencia y búsqueda de nuevas experiencias.

Por otro lado, se destaca lo mencionado por una de las participantes, específicamente la N°3 quien refiere:

“Me junto con mis primos que son oyentes y nos gusta ir por ejemplo al cine, pero más bien vamos con mi familia no con amigos”.

Lo anterior, se contrapone parcialmente a lo postulado por Erikson en las tareas fundamentales de la adolescencia, dado que en la segunda tarea alude a la separación del núcleo familiar, lo que favorece la individualización de la persona, señalando que dicha tarea en ocasiones es necesaria para el logro de un nivel suficiente de autonomía personal. (Erickson, fide, Florenzano, 1997, pág. 28) debido a los diversos vínculos e interacción que podrían proporcionarle los grupos pares o bien la adquisición de aptitudes necesarias para establecer relaciones sociales con iguales. En este caso en particular, la falta de participación de actividades de ocio y tiempo libre con amigos o grupos pares se debe al impacto que puede generar la

discapacidad en la comunicación del participante, lo cual lleva a centrar su participación en este tipo de actividades dentro del contexto familiar, encontrando aquí su red de apoyo y seguridad más directa.

1.2 Participación social.

1.2.1 Participación social con la Familia.

En base a los relatos de la totalidad de la población a investigar, es posible identificar que dentro de las actividades que realizan e interactúan con su núcleo familiar se encuentran; ir a la playa, realización de actividades al aire libre, acudir a centros comerciales, ya sea a pasear, comprar o comer, acompañamiento activo en actividades de entrenamiento deportivo, entre otros. Dentro de este marco, se destaca lo referido por la participante N°4 y N°2, quienes participan con su familia en:

“Prácticas de fútbol, vamos a paseos, por ejemplo, a la playa a veces por el día, vamos al mall”.

“(...)todos participamos, con mi hermana también es sorda, todos participamos en actividades de asociaciones, vamos a paseo, nos gustan mucho las actividades al aire libre.”

A modo general, la mayor parte de los adolescentes entrevistados expresan que esta *“participación en actividades que resultan de una interacción exitosa en los roles familiares requeridos y/o deseados”* (Mosey, 1996, fide, AOTA 2014, p.340), resulta ser significativa para ellos manifestando satisfacción al ser acompañados por este núcleo familiar en actividades relacionadas con sus propias elecciones e intereses.

Por otro lado, se destaca la relación que refiere la participante N°1 en comparación al resto de la población a investigar, quien mantiene una escasa relación con su núcleo familiar, refiriendo que:

“Mira en general nosotros como familia cuando salimos todos juntos vamos al mall, me compran algo rápido y nos devolvemos todos a la casa, no hay nada más. Pero en general ellos salen solos, yo me quedo en la casa, prefiero ir al sur donde puedo pasear, es más tranquilo...en general no hacemos muchas actividades juntos.”

En el caso particular de esta participante, no existe una participación e interacción exitosa en relación a las actividades que involucren a la familia, con la diferencia del otro participante mencionando anteriormente donde participa junto con su familia, pudiendo dar cuenta de las barreras que restringen e interfieren en la participación y comunicación al momento de desempeñar actividades familiares.

Vigotsky (2007-2008) postula que *“no es posible entender el desarrollo del niño si no se conoce la cultura donde se cría. Pensaba que los patrones de pensamiento del individuo no se deben a factores innatos, sino que son productos de instituciones culturales y de las actividades sociales”* (p. 20). He aquí la importancia que tiene la esfera familiar en la participación de cada adolescente sordo, la cual es fundamental para un desarrollo adecuado para el ciclo vital en el que se encuentran cursando, considerando aún más el hecho de que se encuentran en la búsqueda de su identidad y comienzan a familiarizarse con personas externas a su núcleo más próximo, siendo la familia un soporte fundamental en el apoyo de este proceso.

1.2.2 Participación social con pares.

En función a la información recopilada, es posible dar cuenta que los adolescentes mantienen una baja interacción y participación con pares oyentes, es decir, adolescentes no sordos, refiriendo que las relaciones con este tipo de jóvenes son considerablemente escasas, debido a que, no cuentan con muchos amigos o cercanos oyentes. Por otro lado, en base a la experiencia de cada uno de los

jóvenes sordos, estos refieren que la interacción con pares oyentes no es de su total agrado puesto que comprende de mayor tiempo en la comunicación, debido a las diferencias de lenguas comunicativas. Lo anterior se puede evidenciar en lo referido por los participantes N°1, N°4 y N°5:

“Es muy difícil hablar con ellos porque hablan muy lento la lengua de señas, entonces yo me aburro y prefiero juntarme con amigos sordos”.

“Prefiero más la conversación con personas sordas, porque la conversación y todo fluye mucho más rápido, prefiero amigos sordos”.

“Tengo dos amigas oyentes que son mis vecinas, pero, así como ir a grupos o fiestas, vamos poco, yo les ayudo, les trato de enseñar señas, pero en verdad ellas aprenden poquito, yo igual me aburro, porque la comunicación no es rápida, entonces yo a veces, les tengo que deletrear mucho, me aburro, es difícil”.

A consecuencia de las barreras existentes en las formas de comunicación que existen entre ambos tipos de población, adolescentes sordos y oyentes, es que la población participante refiere en general mayor afinidad, disposición e interés por participar en actividades con grupos o jóvenes pares con características similares a estos. Dicha preferencia de participación y comunicación se manifiesta en el relato del participante N°2, quien refiere:

“En cambio con mis amigos no oyentes participamos todos en asociaciones, fluye más la comunicación”.

Cabe destacar, que este proceso selectivo de población de pares, con quienes participan y con quienes no participan los adolescentes, se debe en gran medida a una decisión personal de la mayor parte de los jóvenes pertenecientes a la muestra de investigación, luego de percibir de forma particular el escaso interés y falta de motivación por parte de los amigos oyentes, que han tenido a lo largo de su vida, por aprender y familiarizarse con la cultura sorda, puesto que los mismos

adolescentes participantes refieren haber fundado iniciativas de aprendizaje para con oyentes enseñándoles conocimientos básicos de la lengua de señas, de la cultura sorda, o bien de maneras de comunicación más oportunas, los cuales al evidenciar el desinterés y carencia de iniciación al incorporar estas pequeñas estrategias que favorezcan la comunicación entre ambos grupos de jóvenes, proceden a mantener mecanismo de auto-restricción en la participación con adolescentes oyentes, segregando su interacción a la participación en su mayoría de adolescentes que compartan sus mismas características.

Otro aspecto significativo que mencionan los adolescentes al momento de referirse a la participación e interacción con pares sordos, es la naturalidad y comodidad que se da durante el proceso comunicativo, debido a que se comparte la misma lengua de comunicación, lo cual favorece en ellos este proceso de interacción desde el punto de vista en que todo fluye con naturalidad y les permite un sentimiento de comodidad y seguridad al momento de socializar y participar en actividades.

Si bien anteriormente se hace mención a la preferencia de los adolescentes por participar con grupos pares sordos, se destaca la elección del participante N°6, quien refiere mantener relación con amigas oyentes:

“Si en general igual tenemos actividades, pero ellas vienen más a mi casa que yo a la suya...Nos encanta ver películas de terror o también de amor”.

Es posible identificar que los adolescentes se agrupan según intereses en común con sus compañeros y/o amigos, *“participando en actividades a diferentes niveles de intimidad, incluyendo la participación en actividades sexuales”* (AOTA, 2014). Considerando estas características, y lo postulado por Erikson, al referir que se debe considerar en las personas un *“adecuado equilibrio entre capacidades, expectativas, logros académicos y oportunidades, lo que determinará en buena parte, la calidad de vida y satisfacción personal posteriores del sujeto”* (Erickson, fide, Florenzano, 1997, pág. 28), lo anterior determina en parte la elecciones de los adolescentes de esta investigación, ya que la agrupación en su mayoría con jóvenes

sordos se debe a la similitud en las demandas que el proceso comunicativo entre ellos requiere, a las características y experiencias similares que pueden compartir a lo largo de su vida, como también al sentido compartido de identidad de población sorda y la seguridad que les da esta cultura para poder interactuar entre iguales.

Considerando la cultura en la que están inmersos y el ciclo vital en el que se encuentran los adolescentes, es que la participación con pares sordos beneficia el proceso de adolescencia por el cual transcurren los jóvenes, permitiendo interactuar bajo intereses y características comunes, lo que enfocado desde la ciencia de la ocupación, particularmente en lo referente al significado, entendiéndolo como las experiencias subjetivas de las personas, como el valor atribuido al momento de la participación social con pares, es considerada esta última, como una de las ocupaciones más significativas dentro de la población, pues complementa y fortalece el desarrollo del adolescente durante la etapa del ciclo vital. Cabe destacar, que la cultura construye simbólicamente la manera en que se desarrollan las ocupaciones, permitiendo que las personas interpreten su quehacer a partir de sus propias vidas y ambientes en que se relacionan. Lo anterior, en conjunto a la historia de vida hacen referencia al relato del participante N°5, quien menciona:

“(...) antes yo estaba en una escuela de integración, en una escuela de oyente, y ahí tenía unos amigos, pero yo era del sur, vivía en el campo y llegué acá a Santiago, y allá estaba en una escuela de oyentes con integración, y habían muy pocos sordos, muy pocos. Entonces, ahí yo me tenía que juntar más con personas oyentes y era difícil allá, y como es muy difícil la situación como para mí, ahí nos vinimos a Santiago y encontramos esta escuela, en donde me siento mucho mejor”

En este caso, se logra identificar la influencia del ambiente en el proceso de participación social con pares, el cual instauraba una barrera en su desempeño como consecuencia de la condición de salud. En cambio, el ambiente, considera las exigencias y demandas que el adolescente requiere, permitiendo el alcance de un desempeño más equilibrado y de un sentido de pertenencia mutuo, tanto del

adolescente como de la comunidad hacia él, como también, un proceso de participación social más deseado.

Por último, es posible establecer que los relatos sostenidos por los participantes se asemejan en gran medida a los conocimientos actuales que se disponen para esta comunidad de personas sordas dado que Rom y Silvestre (2014), refieren que *“Los adolescentes con sordera mantienen en mayor porcentaje amistades con adolescentes que comparten la misma limitación auditiva lo cual es un dato de suma importancia a la hora de realizar actividades que involucren la participación social”*. (p.17).

1.2.3 Participación social en la Comunidad

La mitad de los adolescentes entrevistados, específicamente los participantes N°1, 2 y 5 refieren que *“participan activamente en actividades que resultan en una interacción exitosa a nivel de la comunidad”* (AOTA, 2014, pág.34). En el caso de los tres adolescentes, las instituciones comunales a las que participan corresponden a asociaciones ligadas a comunidad de la sordera, interactuando con jóvenes de diferentes edades que comparten las mismas condiciones de salud que los participantes, encontrándose en un ambiente grato para ellos, sintiéndose parte e individuos pertenecientes a una sociedad, la cual les brinda la posibilidad de interactuar y desarrollar diversas habilidades y capacidades participando en actividades. Dentro de los relatos sostenidos por los adolescentes en función de la participación en estas asociaciones, la participante N°5 refiere que:

“Son todos de diferentes edades y eso es lo que es bacán, todos participamos y nos llevamos bien”.

Por otro lado, la participante N°2, refiere que:

“(...) todos participamos, con mi hermana también es sorda... todos participamos en actividades de asociaciones, vamos a paseo, nos gusta mucho las actividades al aire libre”.

Por último, la participante N°1 hace mención:

“(...) ahí es donde jugamos, hacemos natación y jugamos futbol”.

La interacción exitosa a nivel de comunidad, como se menciona anteriormente, hace referencia *“a barrios, vecindarios, trabajo, organización, colegios, entre otros”* (AOTA, 2014, pág.34). Es por esto, que la participación social a nivel de comunidad se comprende de mejor manera desde el modelo de intervención establecido, el Modelo Persona Ambiente Ocupación, dado que contempla dentro de sus premisas, el modelo de desarrollo y la teoría general de sistemas, comprendiendo que la persona, en la presente investigación, los adolescentes con sordera, se encuentran expuestos a diferentes ambientes, los cuales puedes restringir y/o favorecer el desempeño ocupacional de la persona. He aquí la relevancia de la participación social que mantienen los adolescentes dentro de su comunidad, en este caso en asociaciones de sordos, ya que favorece el desempeño esperado para la edad en la cual se encuentran los adolescentes y complemente el desarrollo de la identidad y sentido de pertenencia de los jóvenes, pues estos desarrollan su identidad en base al contexto en el que se involucran, entregando herramientas para que los adolescentes se empoderen dentro de los diferentes contextos en los deseen desempeñarse. Lo anterior, es posible determinarlo acorde a lo referido por Vigotsky, quien postuló que *“no es posible entender el desarrollo del niño si no se conoce la cultura donde se cría. Pensaba que los patrones de pensamiento del individuo no se deben a factores innatos, sino que son productos de instituciones culturales y de las actividades sociales”* (p. 20).

Por otro lado, la exitosa participación de los adolescentes sordos dentro de la comunidad favorece el descenso de factores de riesgo ocupacionales, que por largo tiempo poblaciones y comunidades vulnerables socialmente, como la comunidad sorda, ha sido afectada como consecuencia de la falta de oportunidades de participación, de acceso, y de igualdad, en comparación con la población general que no se comunica bajo la lengua de señas. Es por esta razón, que lo anterior predispone a un escenario que aún vive bajo condiciones y características de apartheid ocupacional, segregaciones e injusticias ocupacionales, pudiendo evidenciarse claramente en el sistema educativo que cursan estos niños, el cual corresponde a un sistema poco inclusivo, dado que la educación especial en Chile, solo está reconocida hasta sexto básico, dificultando aún más el alcance de una comunidad inclusiva.

1.3 Comunicación.

Dentro de la información proporcionada por los estudiantes entrevistados, es posible distinguir que al menos 5 de los 6 participantes tienen algún tipo de deficiencia con lo que respecta a la comunicación con su familia, debido a que, solo algunos integrantes de la familia hablan lo básico de lengua de señas o simplemente no se manejan lo suficiente para poder realizar una comunicación efectiva con su núcleo familiar. Un ejemplo de esto, es destacado en el relato de la Participante N°1 quien menciona:

“Bueno, la comunicación con mi familia no es muy buena. Mi abuela no habla casi nada de lengua de señas, mi mamá, mi familia, mis primos saben un poquito, no hay muy buena habilidad”.

Entendiendo que la comunicación involucra un proceso de intercambio de información permanente, en la cual existen diversas vías de transmisión, por lo cual, al no verse en un escenario donde la comunicación esperada sea la verbal, comienzan a presentarse dificultades debido a las demandas que presentan los

adolescentes, las cuales no puedan dar respuesta a sus necesidades de comunicación. Acorde a lo referido por Muñoz, et. al, quienes manifiestan que el acceso a la información y comunicación es preponderantemente auditivo, la comunicación dentro del ámbito familiar de estos adolescentes evidencia una barrera significativa en la comunicación, la que ha provocado que sean los mismos jóvenes quienes se sientan discriminados o excluidos dentro de su propia familia como consecuencia de la diferencia en el tipo de comunicación. Esto puede ser apreciado, en lo referido por la participante N°1, quien manifiesta que al momento de una junta familiar, ya sea un almuerzo o cena:

“Yo me siento y me quedo de brazos cruzados, me aburro, los veo como todos conversan, y eso me hace sentir mucha rabia porque me siento muy discriminada en mi propia familia. Es fome que ellos no quieran aprender, si yo también soy de la familia, como que no tienen esfuerzo propio, no tienen motivación y yo de verdad que me aburro mucho”.

La participante N°6 relata una situación similar, ya que, menciona:

“En general, ellos hablan y usualmente me quedo de brazos cruzados... todos hablan, nadie me explica... nadie me interpreta y yo me quedo mirando, entonces yo me siento discriminada en mi propia casa”.

Dichas eventualidades y barreras en la comunicación que perciben los adolescentes dentro del contexto familiar, pueden llegar a ocasionar un obstáculo en el empoderamiento de estos jóvenes como miembros de su familia y el incremento progresivo de factores de riesgo ocupacionales, de los cuales ya son parte, como lo es el apartheid ocupacional.

En cuanto a la interacción con sus amigos se puede mencionar que los seis estudiantes tienen preferencia por la comunicación con amigos sordos, ya que, la comunicación fluye de una manera mucho más rápido. Cabe destacar, que de igual manera estos se comunican con personas oyentes, sin embargo, refieren que se

aburren o no se interesan demasiado, como consecuencia de los largos periodos de tiempo y de oscilación que esto ocasiona y las adaptaciones que deben realizar para llevar a cabo la comunicación. En cuanto al participante N°4 el relata que:

“Prefiero más la conversación con personas sordas, porque la conversación y todo fluye mucho más rápido, prefiero amigos sordos. También tengo amigos oyentes, pero les tengo que enseñar, lo cual es más lento y a veces me aburro...”

Para entender de mejor manera, la relevancia de la comunicación y la perspectiva de la Terapia Ocupacional sobre esta, es que se considera la comunicación como el medio o canal donde se transmite un mensaje que se quiere expresar, por lo que frente a dificultades que afectan de forma significativa esta interacción, en parte se afecta la ocupación.

De esta manera, se ve damnificada principalmente en los estilos ocupacionales, los cuales, hacen referencia a la forma en que las personas realizan las ocupaciones, principalmente en cómo las diferentes modalidades de comunicación interfieren en el significado que ellos le dan. Por ende, la interacción se ve afectada, ya que la actividad que eligen participar, está inmersa en un ambiente que en ocasiones se ve restringida por existir escasa fluidez de la comunicación, afectando en las elecciones de ocupaciones.

Según el documento, *Psicodinamia de la sordera, en los adolescentes*, “Para entender la capacidad de las personas con deficiencias auditivas de interactuar socialmente hay que considerar el impacto de sus discapacidades sobre la comunicación con las personas sin ellas” (Jorge Corvera, 1999). Considerado lo anterior, y la información proporcionada por los adolescentes, es posible dar cuenta que el mayor impacto de la comunicación que presentan los adolescente, a causa de la discapacidad auditiva, se percibe a nivel de la sociedad debido a que existe un escaso manejo y conocimiento de la lengua de señas, lo cual impacta directamente en la interacción y participación social de los adolescentes, fuera de su comunidad

de sordos, como consecuencia de las múltiples barreras que se encuentran para desempeñarse, iniciando por los estilos y modalidades de comunicación.

1.4 Adaptación.

De acuerdo a lo identificado en las entrevistas realizadas, la totalidad de los jóvenes hacen referencia al escaso interés que existe por parte de las personas oyentes por aprender la lengua de señas e interiorizarse con la comunidad sorda y en forma de comunicación; puesto que, son estos mismos jóvenes sordos quienes al momento de interactuar con personas que no comparten la lengua de señas, se ven en la necesidad de generar instancias de modificación de la modalidad de comunicación que les permitan el logro de algún grado de interacción y/o comunicación con un otro.

Considerando las adaptaciones que los adolescentes deben efectuar para generar este proceso comunicativo con personas oyentes, se destaca lo mencionado por la participante N°2:

“Con mis amigos oyentes les tengo que escribir, modular, les tengo que enseñar, me demoro más.”

En este relato, se identifica cómo los participantes deben adaptarse a esta demanda en las diferencias de comunicación, dejando de lado su forma de comunicación habitual para emplear diferentes métodos que faciliten la interacción con las personas oyentes. Como medio de adaptación principal, los jóvenes emplean la escritura, siendo este sistema representativo y el más común a utilizar cuando se poseen diferentes lenguas de comunicación entre la población sorda y oyente, debido a que su simplicidad favorece el acceso oportuno para ambas poblaciones, siendo esta la principal adaptación cultural que emplean las personas sordas para el alcance de una comunicación e interacción más efectiva cuando se poseen diferentes lenguas.

Otras adaptaciones en la comunicación que identifican los adolescentes entrevistados se ocasionan cuando estos se dirigen a un centro comercial para la compra de algún producto o interacción con alguien oyente, refiriendo el participante N°3 y N°6:

“Por ejemplo, si yo quiero comprar algo le puedo escribir, le escribo con mi celular y le pongo lo que yo quiero o le muestro una foto, pero usualmente no tengo problemas en comprar cosas. He tenido experiencias entonces sé cómo comprar mis cosas cuando voy al supermercado, al cine y a distintas partes”.

“Cuando voy al mall y quiero comer una hamburguesa, se dan cuenta... les muestro el celular, les indico, les hago muecas con mis manos...”.

Esta adaptación se da de forma directa para lograr una adecuada interacción para ambos, tanto para las personas oyentes y no oyentes, ya que en la actualidad el uso del teléfono celular se ha hecho indispensable, debido a que culturalmente se ha convertido en un instrumento de comunicación necesario para facilitar la interacción en variadas circunstancias y contextos. Así mismo refiere la participante N°1:

“Bueno en general yo voy compro, ellos se dan cuenta que yo soy sorda, pero yo les muestro el celular, les indicó y les muestro el dinero y qué es lo que quiero, les hago como mímica, les muestro mis dedos para indicar cuánto vale, y eso, pero en general no tengo problemas para comunicarme con personas oyentes”.

Cabe destacar, que cada participante busca o tiene su forma de adaptarse a las personas oyentes, así como refiere la participante N°5:

“Por ejemplo, yo a veces, me esfuerzo, hago mímica o pido a alguien que por favor me acompañe, yo les escribo en papel, a veces, también en el mall me ha pasado lo mismo, que cuando no me entienden busco en internet una foto, y le muestro que es

lo que quiero o lo escribo, pero en general lo hago sola, y a veces también me ayudan”.

Considerando lo anterior, es posible dar cuenta que la adaptación “*es el abordaje de la respuesta del cliente hace cuando se enfrenta a un reto ocupacional. Este cambio se realiza cuando los abordajes de respuesta a los que están acostumbrados el individuo no son adecuados para producir algún grado de dominio sobre el resto*” Schultz y Schkade (1997); por lo tanto el acceso y participación de las personas sordas a la información, interacción, comunicación y goce de oportunidades es aún limitado y restringido por las distintas barreras, ya sean culturales, sociales y/o políticas que atenten contra la participación plena y efectiva de esta comunidad en la sociedad.

1.5 Accesibilidad.

En cuanto a los relatos obtenidos por los participantes, destacan el significado que tienen, respecto a la falta de accesibilidad hacia las personas sordas, debido al poco manejo de la lengua de señas de las personas oyentes, siendo esta la clave de acceso para una equidad social, ya que todos los participantes mencionan la discriminación que sienten en relación a las personas oyentes, además, de la segregación que ellos mismos desarrollan, debido a que no presentan limitación en su desempeño ocupacional, sin embargo, se aíslan socialmente.

Es importante destacar, la crítica social que los adolescentes con sordera desarrollan, bajo sus propias experiencias de accesibilidad y servicios básicos. Cabe destacar, que todos los participantes, exponen percepciones de discriminación en diferentes grados, manifestando descontento por parte de la comunidad sorda, a causa de los riesgos ocupacionales y la falta de inclusión, debido a las dificultades que se enfrentan a diario al relacionarse con personas oyentes. Es así, que la participante N°4 menciona:

“Bueno, lo que falta en primer lugar, que las personas sordas se empoderen, que ellos reclamen, que alcen como su voz por así decirlo, para que reclamen faltan intérpretes que la lengua de señas sea un ramo obligatorio que todos la deben aprender, falta más flexibilidad sobre todo en el área de educación, salud, que los intérpretes nos puedan acompañar ya que todos somos iguales. Ya que algunos creen en general los oyentes, creen que somos totalmente diferentes a ellos, que tenemos una capacidad intelectual diferente, pero no, nada que ver, somos todos iguales”.

Por lo tanto, existe una escasa inclusión social, debido a que los adolescentes que presentan sordera comparten entre ellos y no así con personas oyentes, ya que, según el relato manifestado por los participantes, se les realiza más fácil la interacción entre ellos. Sin embargo, existen personas que manejan el lenguaje inclusivo, puesto que, son profesionales que se dedican en esta área, como también familiares que se incorporan en su lenguaje para que exista una inclusión con el integrante familiar, así como menciona la participante N°1:

“Pues si, en general si, siento que los oyentes nos discriminan mucho, cuando nos ven hablando, o con lengua de señas en las manos te miran raro o cuando se dan cuenta que eres sordo te miran raro o creen que uno se sordomuda, y yo no soy sordomuda, yo puedo hablar, solo que yo hablo con mis manos, entonces eso a mi me hace sentir muy mal. Entonces yo prefiero que no, ya me aburre de juntarme con amigos oyentes, de verdad que prefiero las personas sordas, me siento más cómoda”.

Es por esto, que aún falta educación de parte de la sociedad para enfrentar estas situaciones, ya que existe la ley N°20.422, que establece normas sobre igualdad de oportunidades e inclusión social de personas con discapacidad, mencionado textualmente *“Asegurar el derecho a la igualdad de oportunidades de las personas con discapacidad, con el fin de obtener su plena inclusión social, asegurando el disfrute de sus derechos y eliminando cualquier forma de discriminación fundada en la discapacidad”*, identificando desde las perspectivas de los relatos de los

participantes, se sienten diferentes en la sociedad por tener un lenguaje distintos al resto, así como menciona la participante N°2, quien refiere:

“En la sociedad, pues, falta mucha, que la gente oyente aprenda lenguas de señas. Falta muchos intérpretes, como, por ejemplo, en la educación, en la salud, ya que es muy importante el intérprete para nosotros, que nos dejen ir con al intérprete al médico y más para mejorar la accesibilidad, ya que sordos y oyentes somos iguales”.

Es fundamental, mencionar que, desde el Apartheid Ocupacional, definiéndolo como la *“Segregación de grupos de personas mediante la restricción o negación de su acceso a una participación digna y significativa en las ocupaciones de la vida diaria, basada en la raza, color, discapacidad, procedencia nacional, edad, sexo, orientación sexual, religión, creencias políticas, estatus en la sociedad u otras características. Ocasionado por fuerzas políticas, sus consecuencias sociales, culturales y económicas, sistemáticas y dominantes, ponen en peligro la salud y el bienestar de individuos, comunidades y sociedades.”* (Kronenberg, F. y Pollard, N., 2007, p. 59). Bajo esta premisa, se puede dar cuenta que no es una realidad lejana, ya que, los adolescentes con sordera se sienten discriminados por barreras sociales y culturales, sobre todo debido a la falta de intérpretes de lengua de señas, que según la participante N°3:

“Yo creo que falta mucho que las personas oyentes aprendan a comunicarse con las personas sordas y que se mejore la accesibilidad”.

De esta forma, se evidencia el problema de acceso a la comunicación y a la inclusión e igualdad, así como hace mención la participante N°5:

“Bueno de partida lo que le falta a la sociedad, es pensar que todos somos iguales, no por el hecho de ser sordos, somos diferentes o inferiores a ellos, somos sordos y nosotros igual podemos igual que los oyentes, lo que más falta también es acceso a la educación, a la salud, más intérpretes, que el ministerio realmente de la

educación se preocupe de nosotros y que hagan más escuelas que aprueben la enseñanza media, más cupos, de verdad que falta. La sociedad no está preparada, me he tenido que esforzar mucho más en la comunicación, si la sociedad estuviera preparada no sería tan difícil”.

Bajo la premisa anterior, es importante mencionar, que en Chile la educación diferencial es solo hasta sexto básico, es decir, solo la enseñanza básica está reconocida en el Ministerio de educación, por lo que aún se está en deuda con la educación diferencial, ya que la inclusión se inicia desde entregar las mismas necesidades básicas, como es el derecho a educación. Por último, el participante N°6, refiere:

“A veces reclamo, pero me gustaría que haya más intérpretes en lugares públicos no solamente en las cosas principales como educación, salud, sino también en cosas donde nos gusta recrearnos, falta todavía que se logre la equidad entre sordos y oyentes”.

2. Categoría Emergente.

2.1 Discriminación en la familia.

En el desarrollo de la investigación, se presenta discriminación de parte de la propia familia, dado que los adolescentes no se sienten parte de su núcleo familiar, ya que sienten que ellos no manifiestan un interés real para aprender la lengua de señas para fomentar la comunicación y participación de los adolescentes, es por esto, que llama la atención a los investigadores, puesto que, en la participación en la actividad costumbrista en la escuela, en el mes de septiembre, se observó de forma general que los padres manejan lengua de señas y que la gran mayoría en la escuela se comunican de esta forma, no obstante, la participante N°1 refiere:

“Yo me siento y me quedo de brazos cruzados, me aburro, los veo cómo todos conversan, y eso me hace sentir mucha rabia, porque me siento muy discriminada en mi propia familia. Es fome que ellos no quieran aprender, si yo también soy de la familia, como que no tienen esfuerzo propio, no tienen motivación y yo de verdad que me aburro mucho”.

Este relato coincide con el participante N°6, quien vive una situación similar, quien relata que:

“En general ellos hablan y usualmente me quedo sentada de brazos cruzados... todos hablan nadie me explica, nadie me interpreta y yo me quedo mirando, entonces yo me siento discriminado en mi propia casa”.

Llama la atención la contradicción de lo observado por los investigadores, en relación a la realidad relatada por los participantes, la cual se repite en más de un adolescente, considerando en la etapa que ellos se encuentran y la permanente constancia y contacto con sus pares, considerando que Erikson divide este proceso en etapas, por lo que es relevante consolidar la primera tarea, siendo esta la idea central, que se relaciona con la búsqueda de la identidad, aludiendo a sentirse a sí mismo de manera estable a lo largo del tiempo, sin embargo, este proceso de encontrar su identidad, se ve afectado ya que su núcleo familiar no les proporciona bienestar, considerando que la segunda etapa del desarrollo de Erikson, alude a la separación de la familia de origen para posibilitar la individualización de la persona (Erickson, fide, Florenzano, 1997, pág. 28).

De acuerdo a la segunda etapa, es que se explica el alejamiento de los adolescentes con sus padres, esto se puede entender, por el déficit en las adaptaciones relacionadas con sus familiares. Así mismo, cabe destacar, que la familia puede ser un factor protector, pero a su vez también un factor de riesgo, debido, a la falta de comunicación en la familia, ya que, la comunicación dentro de las familias, favorece el desarrollo de los adolescentes. En el estudio de investigación de Ángela Cuervo Martínez sobre la percepción de adolescentes de 12

y 16 años sobre la comunicación familiar, donde menciona en el texto *“se parte de la necesidad de hacer de la experiencia en el ámbito familiar, la situación privilegiada para el aprendizaje de los valores a través de los modelos, las prácticas y la comunicación en una dinámica de espacios, tiempos y roles que permitan el intercambio y apoyo de todos los miembros de la familia y genere experiencias positivas y de apoyo”* (Martinez, 2013). Aun así, dicha investigación, abarca a adolescentes sin disfunciones y/o situación de discapacidad. En relación a los adolescentes con sordera, se debe presentar otras categorías frente a la investigación mencionada, ya que, se encuentran categorías de estilos de comunicación de tipo agresivos, pasivo y asertivo, por lo cual en los adolescentes con sordera, las categorías principalmente en la falta de la comunicación abarcaría la ausencia de lengua de señas, aun así, el impacto es de igual manera en la dinámica familiar, ya que son adolescentes requieren de apoyo emocional por los cambios del ciclo vital en que se encuentran, por ende, el factor protector de la familia es importante para el desarrollo de los adolescentes para favorecer en la trayectoria de su vida, es por eso que a futuras investigaciones, tomen importancia cómo es la dinámica familiar de estos adolescentes con sordera.

2.2 Validación de la educación media en Chile.

Otra categoría emergente que se presenta, hace referencia a la validación de sus estudios a nivel de enseñanza media. Principalmente en la Escuela Dr.Jorge Otte la cual imparte enseñanza básica y media a adolescentes con limitaciones auditivas, ya sea leve, moderada, severa y profunda.

En concreto el Ministerio de Educación, no reconoce los estudios de enseñanza media, por lo que los alumnos tienen que realizar exámenes libres, para poder finalizar su estudio o tomar la decisión de cambiar su establecimiento académico por una escuela que tenga el programa de integración escolar (PIE). Lo cual no es una opción, de acuerdo con lo que refiere la participante N°5:

“Pocos, muy pocos, antes yo estaba en una escuela de integración, en una escuela de oyente, y ahí tenía unos amigos, pero yo era del sur, vivía en el campo y llegué acá a Santiago, y allá estaba en una escuela de oyentes con integración, y habían muy pocos sordos, muy pocos. Entonces, ahí yo me tenía que juntar más con personas oyentes y era difícil allá, y como es muy difícil la situación como para mí, ahí nos vinimos a Santiago y encontramos esta escuela, en donde me siento mucho mejor...”

Por lo que, es importante indagar en futuras investigaciones sobre la situación de los adolescentes con sordera en relación a su proceso educativo, que se está viendo afectado, debido a la desacreditación de estos.

2.3 La propia exclusión de los adolescentes con sordera.

Dado en el desarrollo de la investigación, se hace relevante que los adolescentes con sordera, participan la mayoría de su tiempo en actividades y contextos que involucra a personas con la misma condición, lo cual, ellos mismos indican que prefieren estar en un contexto así por el manejo de la lenguas de señas, donde para ellos es más cómodo durante las interacciones, por lo que esta preferencia, da como sentido, que estos adolescentes están una zona de confort dentro de la comunidad sorda, lo que genera segregación por parte de la población, tal como refiere la participante N°1 menciona:

“Entonces yo prefiero que no, ya me aburre juntarme con amigos oyentes, de verdad que prefiero las personas sordas, me siento más cómoda”.

Por otra parte, surge diversos factores que adicionan en la segregación de los adolescentes, ya que, la sociedad y las personas oyentes, generan barreras durante las interacciones, presentando que la lengua de señas sea algo desconocido y poco interés de las otras personas, lo cual, sería relevante buscar la percepción de la sociedad sobre la importancia de saber la lengua de señas, para la capacidad de

favorecer la interacción con las personas no oyentes. A su vez puede dar datos importantes de futuros estudios sobre la lengua de señas, como por ejemplo que este incorporado de forma obligatoria en recintos educacionales, o de otra forma, no obligatoria, abarcar desde recintos públicos, como en las municipales de las comunas para brindar talleres gratuitos.

3. Discusión.

3.1 Categoría teóricas.

De acuerdo con la metodología empleada, la cual se basa en la interpretación durante el proceso de investigación, se realizó un análisis cualitativo de la información, donde mediante la entrevista se logró recopilar las diferentes percepciones de los adolescentes sordos, en relación a la participación social con la familia, con sus pares, en la comunidad, y la importancia de la comunicación que favorece o no en la participación social.

Es importante mencionar, que la participación social, es una ocupación relevante que favorece el vínculo, la comunicación y el desarrollo de habilidades, *“involucrando situaciones sociales con otros* (Bedell, 2012. fide, AOTA. 2014, p. 34) *que apoyan la interdependencia social”* (Magasi & Hammel, 2004. fide, AOTA. 2014, p. 34). Es por esto, que la participación social, requiere de múltiples factores y demandas, que deben poseer las personas, con el fin de llevarlas a cabo.

La presente investigación, utilizó una metodología cualitativa para identificar las actividades de ocio y tiempo libre, y así también los tipos de participación social que llevan a cabo los adolescentes, en donde se puede dar cuenta que el principal factor que limita el desempeño de esta ocupación, en el desarrollo de la investigación, es el tipo de comunicación que poseen.

La comunicación se presenta como principal barrera social para los adolescentes con sordera, ya que, se cuestiona el escaso conocimiento de la lengua de señas,

desde la comunidad oyente hasta el desconocimiento por parte de su núcleo familiar, siendo estas, circunstancias predeterminantes para generar factores de riesgo ocupacional en los adolescentes, restringiendo su proceso de sentido de pertenencia y búsqueda de identidad, sintiéndose excluidos dentro de su núcleo familiar, al no poder compartir de manera fluida, en instancias cotidianas, tales como un almuerzo o juntas familiares, debido a la baja interacción que se genera entre ambas partes.

Estas diferencias en la comunicación también enmarcan las actuales elecciones que realizan los adolescentes en función de su participación con pares, ya que, es posible detectar que los jóvenes entrevistados manifiestan mayor cercanía e interés en participar e interactuar socialmente con amigos sordos, en comparación de amigos oyentes, ya que, entre pares con la misma condición, se favorece la comunicación, debido a que pueden comunicarse con mayor fluidez, puesto que, ellos mismos son lo que se segregan, prefiriendo actividades sociales que se realizan con pares no oyentes, ya que mencionan, que interactuar con pares oyentes, es más complicado, debido a que no manejan la lengua de señas y tienen que explicarles lo que quieren decir, porque requieren más tiempo para la comunicación y a su vez, tienen que adaptar sus formas de comunicación, haciendo mención al uso de celular principalmente.

En cuanto a la participación en la comunidad, los jóvenes refieren participar en asociaciones sordas, debido a que estas, le proporcionan gratitud y a su vez, se sienten incluidos socialmente, debido a que se les brinda la posibilidad de interactuar con jóvenes de diferentes edades y desarrollar diversas habilidades y capacidades al participar en actividades de su interés. Por otro lado, la escuela, es el lugar donde se sienten acogidos, debido que, en este lugar no existen barreras de comunicación, puesto que, todos manejan la misma forma de comunicación, otorgando significado a esta ocupación, por no tener que adaptarse al ambiente.

3.1 Categoría emergentes.

En el desarrollo de la investigación, se presenta discriminación de parte de la propia familia, dado que los adolescentes no se sienten parte de su núcleo familiar, ya que sienten que ellos no manifiestan un interés real para aprender lengua de señas para fomentar la comunicación y participación de los adolescentes, generando una auto segregación de parte de ellos, lo que provoca un proceso de apartheid ocupacional, el cual, se define como *“estado de exclusión de participación en ocupaciones necesarias y/o significativas debido a factores que se encuentran fuera del control inmediato del individuo”* (Kronenberg et. al., 2007, p. 59).

Considerando lo anterior, se cuestiona el hecho del por qué las familias no poseen incorporada la lengua de señas, siendo que esta favorece la comunicación con sus hijos sordos. Otro punto a considerar es que, la escuela a la cual asisten los adolescentes, imparte talleres de lengua de señas para padres de forma gratuita, por profesionales de la misma institución, cabe destacar, que la escuela pertenece al Instituto de la Sordera. Entonces, ¿Cuál sería el motivo real del porque los padres no demuestran real interés de aprender e involucrarse más con sus hijos?

Capítulo V: Conclusión y sugerencias.

Conclusión.

Tal como esta investigación lo ha expuesto, es posible establecer la forma de ocupación en el desempeño de actividades de participación social y de ocio y tiempo libre que realizan los adolescentes con sordera, de la escuela Jorge Otte, de la comuna San Joaquín, Región Metropolitana.

Dentro de las formas encontradas y en base al objetivo general de la investigación se logran identificar aquellas actividades que favorecen e interfieren en la participación social y en actividades de ocio y tiempo libre.

Las formas ocupacionales, han sido categorizadas según categorías teóricas y emergentes, las cuales corresponden a: actividades de ocio y tiempo libre, participación social, comunicación, adaptación, accesibilidad, discriminación en la familia y validación de la educación media en Chile.

Considerando las actividades de ocio y tiempo libre, según la información proporcionada por los jóvenes, se logra dar cuenta que la condición de salud no repercute en las elecciones de las actividades de ocio y tiempo libre, debido a que estas actividades están intrínsecamente motivadas y seleccionadas según los intereses y necesidades que manifiesta cada adolescente. No obstante, existe un patrón similar de actividades a realizar dentro de la población investigada, tales como, actividades deportivas, salidas a mall, cine, etc. Debido a esto, es posible destacar, que la condición de salud no limita a los adolescentes en el descubrimiento y exploración del ocio, debido a que planifican y participan en actividades de esparcimiento adecuadas a su ciclo vital.

Cabe mencionar, que los adolescentes con sordera, presentan un desempeño esperado en actividades de ocio y tiempo libre, ya que pueden, llevarlas a cabo sin la necesidad de realizar adaptaciones, sin embargo, la situación es distinta cuando desempeñan este tipo de actividades interactuando con personas oyentes, puesto que, requieren de adaptaciones socioculturales, a consecuencia de las diferencias que presentan en la comunicación.

En cuanto a la participación social y considerando sus tres componentes, se destacan dos factores que pueden interferir en la participación de los adolescentes con sordera. Uno de ellos es un factor externo al adolescente, particularmente su familia, actuando éste como un principal limitante en el desempeño de los adolescentes en el proceso de interacción con la familia debido al escaso conocimiento de la lengua de señas. El siguiente factor, podría ser considerado como interno al adolescente, debido a que son estos mismos quienes en la categoría de participación social con amigos, deciden interactuar con adolescentes que compartan sus mismas condiciones, en vez de pares oyentes. Considerando lo anterior, es que los jóvenes prefieren involucrarse en algún tipo de comunidad con sordos, en el que no se presenten barreras en su participación, entendiendo la participación social como *“la participación en un subconjunto de actividades que involucran situaciones sociales con otros”* (Bedell, 2012. fide. AOTA, 2014. p. 34).

Es por esto, que la comunicación es la principal barrera que interfiere en el desempeño ocupacional de los adolescentes sordos, por lo que puede ser de forma voluntaria o involuntaria, como se describe en los factores mencionados anteriormente. En consecuencia, las barreras en la comunicación que perciben los adolescentes pueden llegar a ocasionar un obstáculo en el empoderamiento de ellos, como miembros de su familia, comunidad y pares, lo que genera el incremento progresivo de factores de riesgo ocupacionales, de los cuales ya son parte, como lo es el apartheid ocupacional, evitando esto a través de la promoción de los derechos y favoreciendo la accesibilidad de la comunidad sorda, buscando el cumplimiento del objetivo establecido en la Ley N°20.422 de *“asegurar el derecho a la igualdad de*

oportunidades de las personas con discapacidad, con el fin de obtener su plena inclusión social, asegurando el disfrute de sus derechos y eliminando cualquier forma de discriminación fundada en la discapacidad”.

Por lo tanto, desde la perspectiva del paradigma socio-crítico, el cual brinda la posibilidad a los adolescentes con diferentes grados de sordera de realizar una crítica y cuestionamiento, dada la capacidad auto reflexiva, permitiendo analizar su propio entorno y realidad cotidiana en las que están inmersos.

Complementando a la crítica social que realizan los adolescentes, en conjunto al paradigma socio-crítico en el cual se basó la investigación, podemos referir que el escaso conocimiento de la lengua de señas de parte de la sociedad, genera una discriminación de parte de las personas oyentes y la segregación de parte de ellos, además del poco acceso que tienen a servicios básicos como la educación y la salud destacando la falta de inclusión, debido a las dificultades que se enfrentan a diario al relacionarse con personas oyentes.

Es importante considerar que el último objetivo de la investigación, no se pudo identificar de manera explícita, sin embargo, se puede apreciar, a través, de los relatos de los adolescentes, obteniendo la importancia y significado que tiene para ellos, el participar e interactuar con adolescentes con su misma condición, compartiendo intereses similares, siendo esto algo significativo y propio del ciclo vital en el que se encuentran.

Finalmente es relevante considerar el rol del terapeuta ocupacional, como facilitador de la participación social en la población sorda, ya que, permite acceder a educar a las familias y a la sociedad, con el fin de informar sobre la importancia de la lengua de señas para esta población en particular, puesto que, su forma de comunicación, se da principalmente por las señas. Por último, es relevante mencionar, desde la terapia ocupacional la importancia de especializarse en lengua de señas, ya que, a través de esta herramienta, se puede incluir socialmente a las personas con discapacidad auditiva, eliminando su principal barrera, que es la comunicación y las

adaptaciones que generan para poder lograrlo, entendiendo que desde la profesión se busca un cambio de paradigma a nivel social, con el fin de eliminar barreras y de esta forma fomentar la justicia ocupacional, *“que implica la promoción de un cambio social y político para que toda persona pueda acceder a ocupaciones significativas”* (Simó, Burgman, 2006).

Por último, la relevancia de abordar este tema desde la Terapia Ocupacional, radica en que la ocupación en sí misma constituye una entidad que se encarga de promover y favorecer la adaptación al medio, de beneficiar la integración y participación activa del individuo dentro de un ambiente social al cual pertenece.

Bibliografía.

- AOTA. (2014). *Occupational therapy practice framework: Domain & Process. 3er edición*. Recuperado de:
<http://www.terapia-ocupacional.org.ar/wp-content/uploads/2014/05/3%C2%AA-Edicion-Marco-de-Trabajo-2013.pdf>
- AOTA. (2010). *Occupational therapy practice framework: Domain & Process. 2nda edición*. Recuperado de:
<http://www.terapia-ocupacional.com/aota2010esp.pdf>
- Alvarado, L. García, M. (2008). *Características más relevantes del paradigma socio-crítico: Su aplicación en investigación de educación ambiental y enseñanza de las ciencias realizadas en el doctorado de educación del Instituto pedagógico de caracas*. [En línea].
- Bernard HW, "Desarrollo humano en la cultura occidental" (2°ed.) Boston. Allynand Bacon, Inc, (1966, pág. 142).
- Carrasco, J. Olivares, D. (2008). Haciendo camino al andar: construcción y comprensión de la ocupación para la investigación y práctica de la Terapia Ocupacional. . *Revista Chilena de Terapia Ocupacional*.
- Clasificación Internacional del Funcionamiento de la Discapacidad y de la Salud. (2001) Recuperado en:
http://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/43360/9241545445_spa.pdf;jsessionid=F52396E746BE9E07F75110940916E513?sequence=1
- Corvera J. González F. "*Psicodinamia de la sordera*". 12 de mayo de 1999. pág. 142. Recuperado en:
http://www.cultura-sorda.org/wp-content/uploads/2015/04/Corvera_Gonzalez_Psicodinamia_sordera_1999.pdf.
- Crepeau, E., Cohn, E., Schell, B. (2010). Teorías derivadas de las perspectivas del comportamiento ocupacional. Barrett L. Kielhofner G.

“Willard & Spackman: Terapia Ocupacional”. (10° ed.,pp. 227-231). Madrid: Editorial Médica Panamericana.

- Crepeau, E., Cohn, E., Schll, B. (2010). Ciencia Ocupacional: Desarrollo de la Ciencia y la práctica de la ocupación a través de una disciplina académica. Larson E. Wood W. Clark F. “Willard & Spackman: Terapia Ocupacional”. (10° ed.,pp. 15-16). Madrid: Editorial Médica Panamericana.
- Damn, X. Silva, B. “Políticas públicas chilenas e inclusión social de personas sordas”. Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Perspectiva Educacional. Enero 2017. Vol 56(1), pp. 183-201. Recuperado en <http://www.perspectivaeducacional.cl/index.php/peducacional/article/viewFile/467/231>.
- Da silva, Fierro, L Gutiérrez y Rodríguez (2011). Ocupación: Saberes desde la praxis de terapeutas ocupacionales con mayor trayectoria en la región de la Araucanía, Chile. *Revista Chilena de Terapia Ocupacional*, Vol. 18, N°1, junio de 2018, Pág. 55-72.
- Diz, J. I. (2013). *Desarrollo del adolescente: aspectos físicos, psicológicos y sociales*. España.
- Florenzano, R. (1997). *El adolescente y sus conductas de riesgo. Chile: Ediciones Universidad Católica de Chile*.
- Kronenberg, F. Pollard, N. (2006). Superar el Apartheid Ocupacional: Exploración preliminar de la naturaleza política de la terapia ocupacional. Kronenberg, F. Simó, A. Pollard, N. “*Terapia Ocupacional sin fronteras: Aprendiendo del espíritu de supervivencia*”. (1ed. pp. 59-67).
- *Ley 20.422 Establece normas sobre igualdad de oportunidades e inclusión social de personas con discapacidad*. (10 de Febrero de 2010). Obtenido de Biblioteca del congreso nacional: <https://www.leychile.cl/Navegar?idLey=20422>

- Magnolia Tellez Trejo. (2005). La construcción de la sexualidad en adolescentes sordos y sordas. *Archivos Hispanoamericanos de Sexología*. Recuperado el 04 de diciembre de 2018 en: http://www.cultura-sorda.org/wp-content/uploads/2015/03/Tellez_Construccion_Sexualidad_adolescentes_sordos_2005.pdf
- Martínez, A. C. (2013). Percepción de adolescentes de 12 y 16 años sobre la comunicación familiar. *Revista Iberoamericana de Psicología: Ciencia y Tecnología*. pp. 7-14.
- Martínez, B. (2013). “*El mundo social del adolescente: amistades y pareja*”. España: Universidad Pablo de Olavide. Sitio web: https://www.academia.edu/25875929/El_mundo_social_del_adolescente_amistades_y_pareja
- MINEDUC. (2007). *Guía de apoyo técnico-pedagógico: Necesidades educativas especiales en el nivel de educación parvularia*. Santiago.: Primera edición.
- Muñoz A. “*Procesos de comunicación entre sordos y oyentes de la Universidad Tecnológica de Pereira*”. Universidad Tecnológica de Pereira. Facultad de Ciencias de la Educación. 2014. p, 61. Recuperado en: <http://repositorio.utp.edu.co/dspace/bitstream/handle/11059/4801/371912/M971.pdf?sequence=1>
- Muñoz, I., Ruiz, M., Álvarez, C., Ferreiro, E., Aroca, E. (2011). Comunidades sordas: ¿pacientes o ciudadanas?. *Gaceta Sanitaria*, 25(1), 72-78. Recuperado en: <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0213911110002979?via%3Dihub>
- Naciones Unidas. (10 de diciembre de 1948). *Declaración universal de derechos humanos*. Recuperado en: http://www.un.org/es/documents/udhr/UDHR_booklet_SP_web.pdf

- Nelson, D. (1988). "Occupation: form and performance". *The American Journal of Occupational Therapy*, 42(10),633-641. Recuperado de <https://ajot.aota.org/article.aspx?articleid=1881548>
- Organización Mundial de la Salud. "Salud de la madre, el recién nacido y del adolescente: Desarrollo en la adolescencia". Recuperado en: https://www.who.int/maternal_child_adolescent/topics/adolescence/dev/es/
- Organización Mundial de la Salud. "Sordera y pérdida de la audición". 15 de marzo 2018. Recuperado en: <http://www.who.int/es/news-room/fact-sheets/detail/deafness-and-hearing-loss>
- Piaget, J. Vigotsky, L.(2008). Desarrollo cognitivo: La teoría de Piaget y de Vigotsky. Linares. A . "Master en Paidopsiquiatría". Barcelona. Universidad Autónoma de Barcelona. Recuperado en: http://www.paidopsiquiatria.cat/files/teorias_desarrollo_cognitivo_0.pdf
- Resolución aprobada por la Asamblea General. (13 de diciembre 2006). Naciones Unidas, [en línea]. "Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad". Recuperado el 07 de diciembre de 2018, de <https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N06/500/82/PDF/N0650082.pdf?OpenElement>
- Rom M. Silvestre N. "El desarrollo social de los adolescentes con sordera". Grupo CER-GISTAL (Centro de Investigación Psicoeducativa sobre Sorderas y otras Dificultades Comunicativas). Universidad Autónoma de Barcelona. 2014. p. 17. Recuperado en: http://www.fiapas.es/EPORTAL_DOCS/GENERAL/FIAPAS/DOC-cw538c4eb66d950/REVISTA_FIAPAS_DIVULGACION_148.pdf
- Sampieri, R. Fernández, C. Baptista, P. (2010). Definiciones de los enfoques cuantitativo y cualitativo. Sampieri, R. Fernández, C. Baptista, P . "Metodología de la investigación". (5ed. pp. 9-11).

- SENADIS. (2016). *Manual de procedimientos de financiamiento de ayudas técnicas*. Santiago.
- SENADIS. (2015). "II Estudio de la Discapacidad". Recuperado en: http://observatorio.ministeriodesarrollosocial.gob.cl/endisc/docs/Libro_Res ultados_II_Estudio_Nacional_de_la_Discapacidad.pdf
- Simó, A. Burgman. (2006). *"Puntos de encuentro entre justicia ocupacional y social, exclusión de oportunidades, pobreza y salud mental"*. Tundidor, M. (2013). Universidad Nacional de Quilmes.
- Simó S.; Restrepo A.; Leonardo J. (2007). El colegio del cuerpo: la danza como lenguaje de justicia ocupacional. Octubre 27, 2018, de Revista Terapia Ocupacional Galicia Sitio web: <http://www.revistatog.com/num6/maestros1.htm>
- Umaña, S. S. (2003). *Enfoque de Derecho: Aspectos teóricos y conceptuales*. Obtenido de: Universidad de costa rica, escuela de trabajo social: <http://www.ts.ucr.ac.cr/binarios/docente/pd-000133.pdf>
- UNICEF. (2002). *Adolescencia; una etapa fundamental*. Nueva York. Recuperado en:
 - https://www.unicef.org/ecuador/pub_adolescence_sp.pdf
- Vianney Sierralta Aracena. (2005). *Comunidad y Educación De las personas Sordas en Chile*. . Diciembre 04, 2018, de Agrupacion Chilena de Interpretes e Instructores de lengua de señas chilena Sitio web: http://www.cultura-sorda.org/wp-content/uploads/2015/03/Sierralta_Comu nidad-Educacion-Sordos-2010.pdf
- Vygotsky. (2007/2008). *Teoría del Desarrollo Cognoscitivo de Vygotsky*. Octubre 27, 2018, de Academia Sitio web:

http://www.academia.edu/13232578/Teoría_del_Desarrollo_Cognoscitivo_Vygotsky

ANEXOS.

1. Entrevista.

- 1.- ¿Qué actividades realizas? ¿Dónde?
- 2.- ¿Qué intereses o cosas tienen en común con tus amigos o familia?
- 3.- ¿En qué lugares realizas las actividades o que lugares frecuentas? ¿Con quién?
- 4.- ¿Has realizado actividades con personas oyentes? Si lo ha hecho, ¿Te cuesta participar con ellos?
- 5.- ¿Cuáles son las actividades que puedes participar con personas oyentes?
- 6.- ¿Sientes que estás incluido en todas las actividades, a diferencia de los demás adolescentes oyentes?
- 7.- ¿A qué lugares vas, y dónde te gustaría asistir?
- 8.- ¿Te cuesta mucho comunicarse con personas oyentes?
- 9.- ¿Qué haces si una persona oyente no te entiende, ¿cómo le explicas lo que necesitas?

2. Transcripciones entrevistas.

Entrevista N°1

Participante	Ítem	Relato
Participante N°1	Actividades de interés	<p>Participante: Bueno en realidad me gusta el deporte y me gusta mucho jugar handball</p> <p>Participante: El sur, me gusta mucho concepción. Sí me gusta porque hay árboles, es muy tranquilo, no hay tanta gente. Me gusta sentir la tranquilidad, el viento, el pasear, la comida que hay, es todo muy pacífico, eso es lo que me gusta.</p>
Participante N°1	<p>Interacción con amigos sordos</p> <p>Interacción con amigos oyentes.</p>	<p>Intérprete: Y cuando te juntas con tus amigos</p> <p>¿Estos son sordos, oyentes?</p> <p>Participante: Mayoritariamente son sordos, vamos al mal, nos gusta ir al cine</p> <p>Intérprete: ¿Y tienes amigos oyentes?</p> <p>Participante: Poquitos, pero es que es muy difícil hablar con ellos porque hablan muy lento la lengua de señas, entonces yo me aburro y prefiero juntarme con mis amigos sordos. Nos gusta jugar a la pelota, ir al cine, etc.</p> <p>Intérprete: Y por ejemplo con tus amigos oyentes, cuando ellos no te entienden ¿cómo lo haces con la comunicación?</p> <p>Participante: Bueno en general a veces con ellos es como más mímica. Me cuesta a veces que me entiendan, en general les escribo por el celular, o nos vamos mostrando el celular y así todo fluye mucho más fácil. Trato de enseñarles lengua de señas, pero eso. En general, a veces hacemos</p>

		<i>actividades como jugar futbol en donde no implica mucho el conversar.</i>
Participante N°1	Comunicación con la familia	Participante: <i>Bueno la comunicación con mi familia no es muy buena. Mi abuela casi nada de lengua de señas, mi mama mi familia, mis primos saben muy poquito ellos en general, no hay buena habilidad.</i>
	Interacción con la Familia	<p>Intérprete: <i>Ay pucha que mal, y por ejemplo, cuando todos se sientan en la mesa todos juntos a almorzar ¿ como lo hacen con la comunicación?</i></p> <p>Participante: <i>Yo me siento y me quedo de brazos cruzados, me aburro, los veo como todos conversan, y eso me hace sentir mucha rabia porque me siento muy discriminada en mi propia familia. Es fome que ellos no quieran aprender, si yo también soy de la familia, como que no tienen esfuerzo propio, no tienen motivación y yo de verdad que me aburro mucho.</i></p> <p>Participante: <i>Si, yo prefiero tomar mi celular, termino de comer y me voy.</i></p> <p>Intérprete: <i>¿Y con tu familia hacen actividades juntos? Por ejemplo ir a paseo por el día...</i></p> <p>Participante: <i>Mira en general nosotros como familia cuando salimos todos juntos vamos al mal, me compran algo rápido y nos devolvemos todos a la casa, no hay nada más. Pero en general ellos salen solos, yo me quedo en la casa, prefiero ir al sur donde puedo pasear, es más tranquilo. No, en general no hacemos muchas actividades juntas.</i></p>

<p>Participante N°1</p>	<p>Participación/Interacción en la comunidad</p>	<p>Intérprete: ¿Y tu participas en alguna asociación?</p> <p>Participante: <i>Sí, esta es la asociación, esta es su seña... y ahí es donde jugamos, hacemos natación, jugamos futbol</i></p> <p>Intérprete: ¿Y te gusta participar ahí con tus amigos sordos?</p> <p>Participante: <i>Sí, me encanta</i></p> <p>Intérprete: ¿Pero son todos de tu misma edad?</p> <p>Participante: <i>No, son todos de diferentes edades y eso es lo que es bacán, todos participamos y nos llevamos bien</i></p> <p>Participante:... <i>cuando yo participo de la comunidad de personas sordas. Ahí yo me siento muy cómoda, me siento en familia, conversamos de distintas problemáticas, hay más lengua de señas, pero que también los oyentes deberían aprender, hay algunos que van pero aprenden un poquito y luego se retiran y eso no es suficiente.</i></p>
-------------------------	--	---

<p>Participante N°1</p>	<p>Adaptaciones en la comunicación</p>	<p>Intérprete: Y cuando vas a caminar, a conocer y hay personas oyentes, ¿Cómo te comunicas con ellos? Por ejemplo si tienes hambre y quieres comprar algo ¿Cómo lo haces?</p> <p>Participante: <i>Bueno en general yo voy compro, ellos se dan cuenta que yo soy sorda pero yo les muestro el celular, les indicó y les muestro el dinero y que es lo que quiero, les hago como mímicas, les muestro mis dedos para indicar cuánto vale, y eso, pero en general no tengo problemas para comunicarme con personas oyentes.</i></p> <p>Intérprete: ¿Y te ha tocado en situaciones en donde tengas que escribir?</p> <p>Participante: <i>Si pero muy pocas veces lo hago, en general así como en papel no, pero a veces lo hago con mi celular</i></p> <p>Participante: <i>Bueno en general, cuando se dan cuenta que yo soy sorda y que no me entienden la lengua de señas, como te decía antes hago mímicas, les indico, trato de modular mi boca para que ellos me entiendan o yo les leo sus labios. Pero en general no tengo problemas, aunque no me gusta relacionarme con oyentes</i></p>
-------------------------	--	---

Participante N°1	Percepción de discriminación	<p>Intérprete: Y por ejemplo, cuando participas con personas oyentes, ya que me dices que no te gusta participar con ellos, ¿te has sentido en algún momento discriminado?</p> <p>Participante: <i>Pues sí, en general sí, siento que los oyentes nos discriminan mucho, cuando no ven hablando, o con lengua de señas en las manos te miran raro o cuando se dan cuenta que eres sordo te miran raro o creen que uno es sordomuda, y yo no soy sordomuda, yo puedo hablar, solo que yo hablo con mis manos, entonces eso a mí me hace sentir muy mal. Entonces yo prefiero que no, ya me aburría de juntarme con amigos oyentes, de verdad que prefiero las personas sordas, me siento más cómoda</i></p>
------------------	------------------------------	--

Participante N°1	Restricción en la participación	<p>Participante: <i>Como te dije antes, oyentes y sordos somos iguales. Tenemos una forma de comunicación diferente pero eso no les impide que no puedan aprender. Somos diferentes, todos somos diferentes, y yo siento que ellos deberían aprender la lengua de señas y nosotros como sordos exigirles mucho más.</i></p>
------------------	---------------------------------	--

Entrevista N°2

Participante	Item	Relato
Participante N°2	Actividades de interés	<p>Participante: "Bueno, mi actividad favorita, usualmente converso con mis amigas por whatsapp, videollamadas y con mi pololo. Pero también me gusta juntarme en hacer actividades en asociaciones, me gusta ir al mall, conocer asociaciones y eso.</p>

Participante N°2	Participación en la comunidad	<p>Intérprete: “Y en el mall que vas hacer, por ejemplo comprarte ropa, vas a comer?...” Josefina: “Sí me gusta mucho comer, me gusta comprarme ropa, también voy al cine...”</p>
	<p>Comunicación con la familia</p> <p>Participación con la familia</p>	<p>Intérprete: “Otra pregunta, ¿Tu familia sabe lengua de señas?” Participación: “Si mi familia sabe. Mi mamá, ella también sabe mucho de señas, ella trabaja en la universidad metropolitana de la ciencia de la educación.” “Mi papá también sabe lengua de señas, todos participamos, con mi hermana también es sorda, todos participamos en actividades de asociaciones, vamos a paseo, nos junta mucho las actividades al aire libre. No hay ningún problema en la comunicación dentro de mi familia, entendemos bien la lenguas de señas.”</p>
	Amigos sordos y oyentes	<p>Intérprete: “Otra pregunta, ¿Tú tienes amigos oyentes?” Participación: “Sí, pero poquito. Tengo más amigos sordos. Porque así la comunicación fluye más rápido, en cambio con mis amigos oyentes les tengo que escribir, modular, les tengo que enseñar, me demoro más. En cambio con mis amigos no oyentes participamos todos en asociaciones, fluye más la comunicación”.</p>

	Adaptaciones en la comunicación	<p>Intérprete: “Y Por ejemplo, con tus amistades oyentes cuando ellos no te entienden, ¿qué haces?” Participación: “Yo les escribo en papel o prefiero a veces les escribo con el celular, etc... hacemos como mímicas, así ellos me pueden entender mejor.” Participación: “Yo le indico, le muestro alguna fotografía, es mucho más fácil, no no tengo problemas dentro con las personas oyentes.”</p>
--	---------------------------------	---

	Participación en comunidad	<p>Intérprete: “Otra pregunta, por ejemplo, cuando vas a participar en asociaciones ¿Que actividades te gusta hacer?”</p> <p>Participante: “Me gusta mucho jugar fútbol, tenemos un equipo donde practicamos... Pero lamentablemente ahora me salí por falta de tiempo, pero me gusta mucho el deporte, y a fiestas...”</p> <p>Participante: “Tengo 14 años, pero vamos a fiesta, pero son fiestas que son en la tarde, no en la noche.”</p>
	Necesidades sociales	<p>Intérprete: “Por ejemplo, otra pregunta. Dentro de la sociedad, ¿Tú qué crees que falta?”</p> <p>Participante: “En la sociedad, pues, falta mucha, que la gente oyente aprenda lenguas de señas.”</p> <p>Participante: “Falta muchos intérpretes, como por ejemplo, en la educación, en la salud, ya que es muy importante el intérprete para nosotros, que nos dejen ir con el intérprete al médico y más para mejorar la accesibilidad, ya que, sordos y oyentes somos iguales.”</p>

Entrevista N°3

P3	<p>Amigos oyentes</p> <p>Amigos Sordos</p>	<p>Intérprete: ¿y tú con quien juegas? ¿Invitas amigos sordos, oyentes?</p> <p>Participante: Si, juego con mis amigos sordos y oyentes pero prefiero la comunicación con mis amigos sordos.</p> <p>INT: ¿sí? ¿Por qué?</p> <p>Participante: Porque es más fácil la comunicación pero con mis amigos oyentes no hay problemas.</p> <p>Intérprete: ¿y tus amigos oyentes saben señas? ¿Tu les has enseñado?</p> <p>Participante: Si, cuando yo juego con mis primos ahí yo les enseño y con ellos jugamos y todo bien.</p> <p>Intérprete: ¿Cuando te juntas con tus amigos oyentes? ¿Qué haces?</p> <p>Participante: ¿Con oyentes? Bueno, a veces..</p> <p>Intérprete: Pero por ejemplo ¿cuándo te juntas con ellos que les gusta hacer?</p> <p>Participante: Me junto con mis primos que son oyentes y nos gusta ir por ejemplo al cine pero más bien vamos con mi familia no con amigos.</p>
----	--	--

P3	Comunicación con la familia	<p>Intérprete: ¿Tu familia sabe lengua de señas?</p> <p>Participante: Mi padrastro sabe un poco.</p> <p>Intérprete: ¿tu padrastro?</p> <p>Participante: Sí, vivo con mi mamá y mi padrastro. Él sabe un poquito y mi mamá sabe lengua de señas.</p> <p>Intérprete: ¿pero todos en tu casa saben bien lenguas de señas? ¿Tienen la habilidad?</p> <p>Participante: Mi mamá mejor que mi padrastro.</p> <p>Intérprete: ¿Y ellos te ayudan?</p> <p>Participante: Si todo bien y tengo otro hermano que también sabe.</p> <p>Intérprete: ¿Es mayor o menor?</p> <p>Participante: El es mayor y tiene aprox. 20-21 años.</p> <p>Intérprete: Ah es bien mayor.</p> <p>Participante: Sí, él ya está en la universidad. Está estudiando para poder obtener su título.</p> <p>Intérprete: ¿Y tus cuantos años tienes?</p> <p>Participante: Yo tengo 15 años.</p> <p>Participante: Sí, conversamos todo. A veces ellos hablan y me cuesta pero ellos me apoyan.</p> <p>Intérprete: ¿Ellos te traducen? ¿Te interpretan?</p> <p>Participante: Si, ellos me interpretan y me integran a la conversación familiar.</p>
P3	Interacción con la familia	<p>INT: ¿Cuando te juntas con tu familia qué actividades les gusta hacer? Por ejemplo, van a pasear a la playa, al mall, etc.</p> <p>Alumno: Si, nos gusta mucho ir de paseo a restaurant, nos gusta comer sushi a nosotros.</p> <p>INT: Ah bacán les gusta el shushi.</p> <p>Alumno: Si, nos gusta mucho.</p> <p>INT: Cuando se sientan a comer ¿Conversan? ¿Comparten?</p>

P3	Adaptación a la comunicación	<p>INT: Por ejemplo, Cuando vas al supermercado y te encuentras con una vendedora oyente y tu quieres comprar una cosa y ella no te entiende ¿Cómo lo haces para concretar esa compra? (Caso Hipotético)</p> <p>Alumno: Por ejemplo, si yo quiero comprar algo le puedo escribir, le escribo con mi celular y le pongo lo que yo quiero o le muestro una foto, pero usualmente no tengo problemas en comprar cosas. He tenido experiencias entonces se cómo comprar mis cosas cuando voy al supermercado, al cine y a distintas partes.</p>
P3	Contexto social	<p>INT: ¿Y tienes polola?</p> <p>Participante: Si, si tengo.</p> <p>Intérprete: Ah que bien ¿Cuánto tiempo llevan pololeando?</p> <p>Participante: Llevo aproximadamente 4 meses.</p> <p>Intérprete: Felicidades!!</p>
P3	Necesidades sociales	<p>Intérprete: Por ejemplo, Tú dentro de la sociedad en general ¿Qué sientes que falta en distintos aspectos? Por ejemplo, en el tema de educación, salud, etc.</p> <p>Participante: Yo creo, que falta mucho que las personas oyentes aprendan a comunicarse con las personas sordas y que se mejore la accesibilidad.</p>

<p>Participante 4:</p>	<p>Amigos oyentes Amigos sordos</p>	<p>P4: Mmm, mi actividad más favorita es por ejemplo juntarme a conversar con mis amigos, hacer video llamadas, pero lo más favorito, dentro de mis actividades libres, es pintar, me gusta mucho pintar.</p> <p>Intérprete: Otra pregunta, por ejemplo, dentro de estas actividades libres ¿te juntas con amigos oyentes, sordos?</p> <p>Participante: Prefiero más la conversación con personas sordas, porque la conversación y todo fluye mucho más rápido, prefiero amigos sordos, pero mis amigos oyentes, si también tengo poquitos, pero les tengo que enseñar, todo es más lento y a veces me aburro, para ellos es difícil y a veces yo me aburro, pero estoy más acostumbrada a que la comunicación fluya todo más rápido.</p>
<p>Participante 4:</p>	<p>Comunicación con la familia</p>	<p>Intérprete: ¿Tu familia sabe lengua de señas?</p> <p>Participante: Si, mi mamá sabe, mi hermana, saben cómo lo básico.</p>

Participante 4:

Interacción con la familia

Otra pregunta, por ejemplo, cuando te juntas con tu familia, tu mamá, tu papá, tu hermana, ¿Qué les gusta hacer en su tiempo libre? ¿Pasear, ver películas?

Participante: En general eeh, me acompañan a mis prácticas de fútbol, vamos a paseos, por ejemplo, a la playa a veces por el día, vamos al mall, pero en general me gusta mucho conversar con mis amigos los fines de semana por cámara, me entretiene más.

Intérprete: Y cuando tu familia se sienta a la mesa a comer, ¿cómo es la comunicación?

Participante: Bueno, a veces ellos hablan y es poca la lengua de señas, entonces eeh, yo me entretengo con mi celular.

Intérprete: Pero, ¿tú les exiges que te interpreten?

Participante: Sí, pero ya me aburrí, entonces prefiero no pescar yo los dejo que hablen a veces me miran, yo lo intento, pero, ¡ah me aburro!, entonces prefiero comer, terminar de comer rápido, tomo mi celular y conversó por cámara con mis amigos sordos.

<p>Participante 4:</p>	<p>Adaptación a la comunicación</p>	<p>Intérprete: Otra pregunta, cuando te juntas con tus amigos oyentes, ¿cómo es la comunicación?, si por ejemplo hay algo que te cuesta o si vas al supermercado y la vendedora no te entiende que es lo que quieres comprar, ¿qué haces?</p> <p>Participante: Yo trato de modularles, les escribo en papel.</p> <p>Intérprete: ¿Les escribes?</p> <p>Participante: Sí, les escribo, le muestro fotos, hacemos como tipo mímicas, hasta que ellos me logran entender, les indico, pero en general no tengo problemas, antes me daba un poco de miedo, cuando recién empecé a ir sola pero ahora ya no.</p>
<p>Participante 4:</p>	<p>Contexto social</p>	<p>Intérprete: ¿Tú tienes amigos oyentes verdad?</p> <p>Participante: Sí, pero poquitos.</p> <p>Intérprete: Y se juntan ¿van a fiestas?</p> <p>Participante: No, la verdad no, yo voy a sus casas, ellos van a la mía, pero nada más. Nos juntamos a conversar, pero es muy poquito el contacto que tengo con ellos, o vamos en bicicleta, pero en general me gusta mucho hacer trekking.</p> <p>Intérprete: ¿Trekking? Pero eso es difícil.</p> <p>Participante: Sí, pero a mí me gusta mucho, pero son actividades en donde a veces no conversamos mucho.</p>

Participante 4:	Necesidades sociales	<p>¿Dentro de la sociedad chilena, en relación a cómo se relacionan las personas oyentes y las personas sordas, ¿tú qué crees que falta?, en diferentes ámbitos, como, por ejemplo, salud, educación, etcétera.</p> <p>Participante: Bueno, lo que falta en primer lugar, que las personas sordas se empoderen, que ellos reclamen, que alcen como su voz por así decirlo, para que reclamen faltan intérpretes que la lengua de señas sea un ramo obligatorio que todos la deben aprender, falta más flexibilidad sobre todo en el área de educación, salud, que los intérpretes nos puedan acompañar ya que todos somos iguales. Ya que algunos creen en general los oyentes, creen que somos totalmente diferentes a ellos, que tenemos una capacidad intelectual diferente, pero no, nada que ver, somos todos iguales, pero en general yo con los oyentes no tengo problemas, pero si prefiero la comunicación con los sordos ya que es más fluida.</p>
-----------------	----------------------	---

Participante 5:	Actividad de interés/Amigos oyentes.	<p>Intérprete: Dentro de tus periodos libre, ¿Cuál es tu actividad favorita?</p> <p>Participante: Bueno, en general mi actividad favorita es el deporte, me gusta mucho el basquetbol, ir al mal.</p> <p>Intérprete: Explícame un poco más de tu actividad favorita...</p> <p>Participante: Bueno, en general me gusta juntarme con mis amigos, vamos al mal, nos gusta ir a ver películas, a veces se van a quedar a mi casa, conversar, etc. Vamos a asociaciones, participamos en competencias. Andes por ejemplo, la semana pasada fuimos a hacer trekking a la montaña, quedé súper cansada.</p>
-----------------	--------------------------------------	---

<p>Participante 5</p>	<p>Comunicación con familia.</p>	<p>Intérprete: Por ejemplo, ¿Tu familia sabe lengua de señas?</p> <p>Participante: Bueno, sabe mi mamá, mi hermano mayor, él sabe un poco más.</p> <p>Intérprete: Tus hermanos, ¿quién? ¿Cuántos hermanos tienes?</p> <p>Participante: Mira, tengo a mi hermano mayor, yo soy la del medio y tengo un hermano más chico.</p> <p>Intérprete: ¿Y saben lengua de señas?</p> <p>Participante: Sí.</p> <p>Intérprete: ¿Y cómo es la comunicación?</p> <p>Participante: Bueno, en general mi mamá y hermano saben, pero mi hermano se maneja un poco más.</p> <p>Intérprete: Por ejemplo cuando se sientan a comer, ¿Cómo es la comunicación, como conversan?</p> <p>Participante: Bueno, en general, es poca la comunicación que hay, mi mamá me puede interpretar algunas cosas, mi hermano también, pero en general ellos conversan y yo solamente pongo mi celular apoyado en un vaso y hablo por cámara con mis amigos sordo.</p> <p>Intérprete: ¿Y no pides que te interpreten las conversaciones?</p> <p>Participante: Sí, pero como no saben mucho de seña, no entienden, me aburren y prefiero hablar.'</p>
-----------------------	----------------------------------	---

Participante 5.	Participación con familia.	<p>Intérprete: A pucha, y bueno con tu grupo, familia por ejemplo ¿Van a paseo, alguna actividad juntos?</p> <p>Participante: Sí, en general por ejemplo vamos a la playa, al mal, vamos todos juntos, a veces acompaño a mi mamá su trabajo.</p>
-----------------	----------------------------	---

<p>Participante 5.</p>	<p>Amigos oyentes</p>	<p>Intérprete: ¿Tú tienes amigos oyentes?</p> <p>Participante: Pocos, muy pocos, antes yo estaba en una escuela de integración, en una escuela de oyente, y ahí tenía unos amigos, pero yo era del sur, vivía en el campo y llegué acá a Santiago, y allá estaba en una escuela de oyentes con integración, y habían muy pocos sordos, muy pocos. Entonces, ahí yo me tenía que juntar más con personas oyentes y era difícil allá, y como es muy difícil la situación como para mi, ahí nos vinimos a Santiago y encontramos esta escuela, en donde me siento mucho mejor. Cuando faltaba al colegio, me era muy complicado pedir las materias, se me era complicado que me explicarían las tareas que habían qué hacer, entonces mi mamá tenía que ir a pedir las cosas, y a los profesores, cuando quería ir al baño, haciendo señas, los profesores me decían “Ya, ya no entiendo eso, anda a sentarte” y no me dejaban ir al baño, me tenía que aguantar, me sentía discriminada. Me trataban como si tenía una discapacidad mental, en verdad. Allá en el sur, mi mamá tenía que reclamar como se relacionaban conmigo, pero después que llegamos acá a los 13 años.</p> <p>Intérprete: Por ejemplo, volviendo al tema de tus amigos oyentes, ¿Como lo haces? Cuando por ejemplo van a fiestas algo así, ¿Tienes actividades así con tus amigos oyentes?</p> <p>Participante: Bueno, ahora tengo 2 amigos oyentes que son mi vecinas, pero así como</p>
------------------------	-----------------------	---

		<p>ir a grupos o fiestas, vamos poco, yo les ayudo, les trato de enseñar señas, pero en verdad ellas aprenden poquito, yo igual me aburro, porque la comunicación no es rápida, entonces yo a veces, les tengo que deletrear mucho, me aburro, es difícil, entonces no me juntó a veces tanto con ellas.</p>
<p>Participante 5.</p>	<p>Adaptación comunicación.</p>	<p>Intérprete: Por ejemplo, caso hipotético, vas al supermercado y la vendedora no entiende lo que tú quieres comprar, ¿Qué haces?</p> <p>Participante: Por ejemplo yo, a veces me esfuerzo, hago mímica o pido a alguien que por favor me acompañe, yo les escribo en papel, a veces también en el mal me ha pasado lo mismo, que cuando no me entienden busco en internet una foto, y les muestro que es lo que quiero o le escribo, pero en general lo hago sola, y a veces también me ayudan.</p>

<p>Participante 5.</p>	<p>Barreras socio/culturales.</p>	<p>Intérprete: AAA ya entiendo, por ejemplo, dentro de la sociedad hay muchas barreras que hay actualmente como para personas sordas, tú cuál es tu opinión frente a este tema, ¿Qué crees que le falta a la sociedad?</p> <p>Participante: Bueno de partida lo que le falta a la sociedad, es pensar que todos somos iguales, no que por el hecho de ser sordos, somos diferentes o inferiores a ellos, somos sordos y nosotros igual podemos igual que los oyentes, lo que más falta también es acceso a la educación, a la salud, más intérpretes, que el ministerio realmente de la educación se preocupe de nosotros y que hagan más escuelas que aprueben la enseñanza media, más cupos, de verdad que falta. La sociedad no está preparada, me he tenido que esforzar mucho más en la comunicación, si la sociedad estuviera preparada no sería tan difícil.</p>
<p>Participante 5.</p>	<p>Diferencias oyentes y no oyentes.</p>	<p>Intérprete: Por ejemplo, ¿Qué actividades crees que puedes participar con oyentes, en que todos son iguales o hay diferencias?</p> <p>Participante: Por ejemplo, a mi me gustan mucho los deportes, y en los deportes no importa si somos oyentes y sordos, ahí realmente se nota que todos somos iguales, importa cuál es tu aptitud física, tus ganas, tu entusiasmo. Todos somos iguales en general, no hay problemas en que seamos sordos, solamente que a</p>

		<p>veces para explicativa en algunas competencias, se puede necesitar intérprete, pero nada más.</p>
--	--	--

<p>Participante n°6</p>	<p>actividades de interés</p>	<p>Intérprete: Cuál es tu asignatura favorita?</p> <p>Participante: En general me gusta educación física, pero me gusta jugar futbol</p> <p>Intérprete: Por ejemplo lenguaje, matemática te gustan</p> <p>Participante: Si me gusta, me va bien, pero me gusta más el deporte</p> <p>Intérprete: Bueno voy a comenzar hacerte un par de preguntas. Cuál es tu actividad favorita, por ejemplo: ¿pintar, dibujar, ver películas, deporte, no sé?</p> <p>Participante: Mi actividad favorita en general es dibujar, pero hacer diseño de vestuario</p> <p>Intérprete: Y con las otras actividades que me nombraste, no sé por ejemplo con amigos qué actividades te gusta hacer con amigos</p> <p>Participante: En general con mis amigos vamos al mall, nos gusta mucho ver películas... vamos también. En general nos juntamos a jugar a la pelota.</p>
-------------------------	-------------------------------	---

<p>participante n°6</p>	<p>Interacción /Participación social en contexto familiar</p>	<p>Intérprete: Y usted como grupo familiar que actividades hacen, que les gusta hacer</p> <p>Participante: Ejemplo nos gusta ir a restaurantes</p> <p>Intérprete: Ya que nombraste los restaurantes, cuando todos comen, comparten en la comida como es la conversación, como en la comunicación</p> <p>Participante: En general ellos hablan y usualmente me quedo sentada de brazos cruzados... todos hablan nadie me explica, nadie me interpreta y yo me quedo ,mirando, entonces yo me siento un poco discriminada en mi propia casa</p> <p>Interprete: Entonces no conversan nada</p> <p>Participante: Realmente me siento mal, yo veo que a veces todos me miran como que tratan a veces de ayudarme pero de verdad me siento distinta, me siento que no somos iguales y de verdad creo que todos somos iguales, no por el hecho de ser sordos somos diferentes</p> <p>Intérprete: Y tu mamá te interpreta ella te ayuda con la interpretación</p>
-------------------------	---	---

		<p>Participante: Si en la medida que ella puede y sabe la seña me ayuda, pero en general los momentos de comida , no son tanto de mi agrado</p>
--	--	--

Participante n°6	Interacción en lugares públicos con oyentes	<p>Intérprete: Tú por ejemplo cuando te enfrentas a la sociedad en ferias, mall, tu te sientes discriminada</p> <p>Participante: Por ejemplo cuando voy al mall y quiero comer una hamburguesa se dan cuenta le muestro el celular les indico les hago muecas con mis manos aun así no entienden les cuesta de repente me ven que soy sorda y se asustan como que los oyentes tienen mucho miedo de relacionarse con personas sordas si no somos diferentes y yo los miro y les trato de modular, les muestro fotos si somos iguales y eso me da rabia y ahí es cuando me siento discriminada</p> <p>Intérprete: Para comprarte algo o ir al cine como lo haces</p> <p>Participante: Ahí me cuesta siento que hay mucho discriminación en general cuando quiero comprar algo pido que me acompañe mi mama y papa y ellos piden las cosa por mi</p> <p>Intérprete: Y tú reclamas</p> <p>Participante: A veces reclamo pero me gusta que hayan mas intérprete en lugares públicos no solamente en las cosas</p>
------------------	---	---

		<p>principales como educación, salud sino también en cosas donde nos gusta recrearnos falta todavía que se logre la equidad entre sordos y oyentes</p> <p>Intérprete: Cuando conoces a una persona oyente una persona nueva es difícil la comunicación como lo haces</p> <p>Participante: Usualmente me gusta escribir y así nos vamos retroalimentado es mas facil la comunicacion si no es dificil pero el miedo está en ellos</p>
<p>Participante n°6</p>	<p>Amigos oyentes</p>	<p>Intérprete: Y tienes amigos oyentes</p> <p>Participante: Si si tengo dos mujeres</p> <p>Intérprete: Saben señas</p> <p>Participante: Son mis vecinas a veces me invitan almorzar vamos a su casa</p> <p>Intérprete: Y vamos a otros lugares por ejemplo al mall</p> <p>Participante: Si en general igual tenemos actividades, pero ellas vienen mas a mi casa que yo a la suya.</p>

